

AURIOL®

ROOM CLIMATE MONITOR

Art.-Nr.: 4-LD5852-1-2

(GB) ROOM CLIMATE MONITOR

(FI) HUONEILMAN

TARKKAILUJÄRJESTELMÄ

VAROITUSTOIMINNOLLA

(SE) KLIMATSTATION FÖR INOMHUSBRUK
MED VARNINGSFUNKTION

(LT) PATALPOS KLIMATO STOTELĖ SU
ĮSPĖJAMĄJA FUNKCIJA

(EE) HOIATUSFUNKTSIOONIGA KODUNE
ILMAJAAM

(LV) IEKŠTEPU KLIMATA MĒRĪTĀJS AR
BRĪDINĀJUMA FUNKCIJU

(DE) (AT) (CH) RAUMKLIMASTATION MIT
WARNFUNKTION

IAN 401371_2107



Ⓒ

Usage and safety instructions - 1 -

Ⓒ

Käyttö- ja turvallisuusohjeet - 37 -

Ⓒ

Användar- och säkerhetsinstruktioner - 74 -

Ⓒ

Naudojimo ir saugos nurodymai - 109 -

Ⓒ

Käsitus- ja ohutusjuhised - 145 -

Ⓒ

Lietošanas un drošības norādījumi - 181 -

Ⓒ

Bedienungs- und Sicherheitshinweise ... - 218 -

Ⓒ Ⓒ

Usage and safety instructions

Table of contents

Table of contents	- 1 -
Introduction	- 3 -
Intended use	- 3 -
Delivery contents	- 4 -
Technical data	- 4 -
Explanation of symbols	- 5 -
Important safety information	- 7 -
Safety information for users	- 7 -
Battery safety information	- 8 -
Display	- 12 -
Control panels	- 13 -
Position the device securely	- 14 -
Setup	- 15 -
Basic settings	- 16 -
Dew point temperature display/ DEW POINT	- 16 -
Dew point temperature	- 16 -
Setting humidity limit values	- 18 -
Activating or deactivating the humidity alarm	- 19 -
Comfort index	- 19 -

Room temperature display	- 20 -
Setting the mould warning	- 21 -
Flu and heat directory	- 22 -
Flu warning indicator.....	- 22 -
Heat warning indicator	- 23 -
Showing MAX.MIN recording	- 23 -
Deleting MAX.MIN recording.....	- 23 -
Battery level indicator.....	- 24 -
Cleaning instructions.....	- 24 -
Storage	- 24 -
Simplified EU declaration of conformity	- 25 -
Disposal.....	- 25 -
Disposal of the electrical device.....	- 26 -
Disposal of batteries.....	- 27 -
Recycling	- 30 -
Waste disposal.....	- 31 -
Digi-tech gmbh warranty	- 31 -
Warranty terms.....	- 31 -
Warranty period and statutory claims for defects	- 32 -
Scope of Warranty	- 32 -
Processing in the event of a warranty claim	- 33 -
Service	- 35 -
Supplier	- 36 -

ROOM CLIMATE MONITOR

Introduction



Congratulations on purchasing your room climate monitor (referred to from now on as the "device"). You have chosen a high-quality device. The operating instructions are part of this device. They contain important information pertaining to the safety, use and disposal of the device. Please familiarise yourself with all the operating and safety instructions before using this device. Use the device only as described and for the purposes indicated.

All documents must be included if the device is passed on to third parties. Please keep the packaging and operating instructions for future queries.

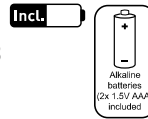
Intended use

The device is suitable for the functions described. Any other use or modification of the device is considered to be improper use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation. The device is not intended for commercial use.

Delivery contents


Note: Please check the delivery contents after purchase. Make sure that all parts are present and that none are defective. Do not use the device if the delivery is incomplete and/or parts are damaged. Contact the service department (see "Procedure in the event of a warranty claim").

- 1 x room climate monitor
- 2 x batteries 1.5 V AAA LR03
- 1 x operating instructions



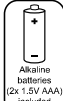
















Technical data


- Measuring range/temperature:
0 °C – 50 °C
- Measuring range/humidity: 20 % – 95 %
- Temperature display/tolerance in the core
measuring range: +/- 1 °C
- Humidity display/tolerance in the core
measuring range: 41 % – 80 % – ±3 %;
other range: ±5 %
- Dimensions: approx. 115 x 74 x 24 mm

- Weight:
Model 1: approx. 97 g (excl. batteries)
Model 2: approx. 93 g (excl. batteries)
- Batteries: 2 x 1.5 V AAA R03/LR03
 – symbol for DC voltage

Explanation of symbols

 WARNING!		This symbol/word indicates a hazard with a medium level of risk, which may result in death or serious injury if the hazard is not avoided.
Note:		This signal word indicates additional information.
		Improper use of disposable/rechargeable batteries may cause an explosion and/or leakage of battery fluid.
 Alkaline batteries (2x 1.5V AAA) included		Alkaline batteries included

		Batteries: 2 x 1.5 V AAA R03/LR03
		Symbol for DC voltage
		Operating instructions
		Please read the operating instructions!
		By using the CE symbol, digi-tech gmbH declares conformity with the applicable EU directives.
		Temperature indoors
		Humidity
		Mould warning
		Flu warning

	Heat warning
--	--------------

Important safety information

Safety information for users



WARNING! **RISK OF INJURY!**

This device can be used by persons (including **children** aged 8 and over) with reduced physical, sensory and mental abilities, as well as by persons with a lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been given instruction concerning the safe use of the device and understand the dangers associated with it. **Children**

must not play with the device.
Cleaning and user maintenance must not be carried out by **children** unless they are supervised. Also keep the packaging film out of reach of **children** due to risk of suffocation.

Battery safety information



WARNING!

HEALTH HAZARD!
RISK OF EXPLOSION!

Keep old and new disposable batteries/rechargeable batteries out of reach of **small children**. If a disposable battery/rechargeable battery is swallowed, seek medical attention immediately.

The disposable
batteries/rechargeable batteries



must always be inserted with the correct polarity. Clean the battery and device contacts beforehand if necessary. Do not attempt to recharge, short-circuit, or open the batteries. Never heat the disposable batteries/rechargeable batteries to recharge them. Do not expose the disposable batteries/rechargeable batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like. There is an increased risk of leakage! Never throw disposable batteries/rechargeable batteries onto the fire, as they may explode. There is a risk of explosion and leakage of battery fluid if the disposable batteries/rechargeable batteries are used incorrectly.



If the disposable batteries/rechargeable batteries do leak, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Use protective gloves. In the event of contact with battery fluid, rinse the affected areas immediately with plenty of clean water and seek medical attention straight away. Remove the dead disposable battery/rechargeable battery from the device immediately as there is an increased risk of leakage.

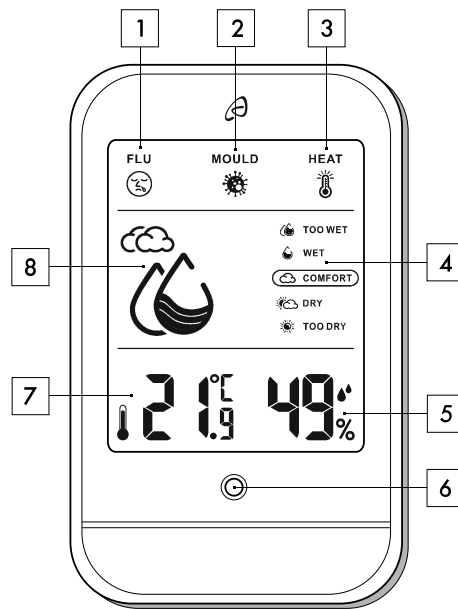
Note:

- Non-rechargeable batteries must not be charged!
- Different battery types or new and used batteries must not be used together!



- Do not short-circuit the connecting terminals or the device terminals.
- Empty disposable batteries/rechargeable batteries must be removed from the device and safely disposed of (see Disposal of batteries)!
- If the device is stored unused for a prolonged period of time, the disposable batteries/rechargeable batteries should be removed.

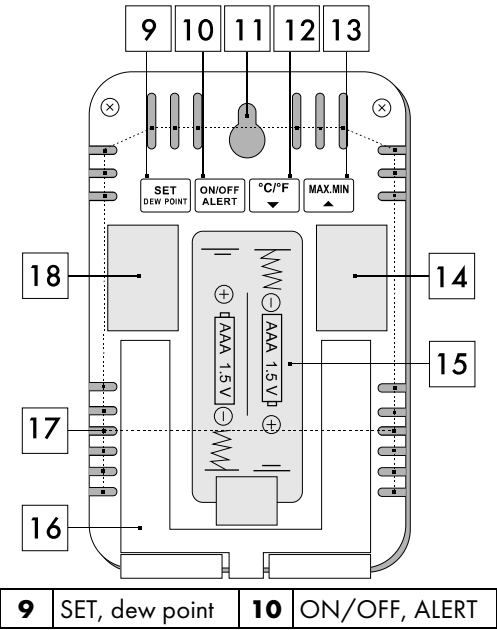
Display



1	Flu warning	2	Mould warning
3	Heat warning	4	Comfort level indication
5	Room humidity	6	LED alarm signal

7	Room temperature	8	Humidity symbol
----------	------------------	----------	-----------------

Control panels



11	Hanging device	12	°C/°F, ▼ down key
13	MAX.MIN, ▲ up key	14	Magnetic fixture
15	Battery compartment	16	Stand, folding
17	Sensors	18	Magnetic fixture

Position the device securely

You can hang the device on a nail or screw using the hanging device (**11**), simply attach it to a magnetic metal surface or set it up using the folding stand (**16**).

Before fixing it to the wall, make sure that there are no gas, water or electricity lines behind the mounting point. Note the condition of the wall.

The manufacturer accepts no liability for damage caused by incorrect mounting.

Protect sensitive surfaces before setting up to avoid scratches.

Make sure that:

- there is always adequate ventilation (do not place the device on shelves or places where curtains or furniture may cover the sensors (**17**) and leave at least 10 cm of space on all sides);



- the device is not placed on a thick carpet or bed during operation, and that no direct sources of heat (e.g. radiators) can affect the device;
- the device is not exposed to direct sunlight;
- contact with water spray and drops of water is avoided (do not place any objects filled with liquids, e.g. vases, on or near the device);
- the device is not in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. loudspeakers);
- no foreign objects can enter the device;
- candles and other open flames are kept away from this equipment at all times to prevent the spread of fire.

Setup

- Open the battery compartment (**15**) on the back of the device.
- Insert two batteries (1.5 V AAA R03/LR03) **with the correct polarity**.
- Close the battery compartment (**15**).
After inserting the batteries, the display is briefly shown in full; the **LED alarm**

signal (6) flashes briefly and the device changes to the normal display.

Basic settings

After inserting the batteries, the device is pre-set to mould alarm at 65 %, upper humidity limit at 95 % and lower humidity limit at 20 %.

Dew point temperature display/DEW POINT

- In the normal display, press the **SET button (9)** to display the dew point temperature.
- Press the **SET button (9)** again to return to the normal display/current **room temperature (7)**.

Dew point temperature

The dew point temperature is used as a measure of the ratio of humidity in the air. It describes how much water vapour is in the air and is calculated from the ratio of the relative humidity to the air temperature. If the air temperature corresponds to the dew point temperature, the relative humidity is 100 %. The warmer the air temperature, the more moisture it can absorb. It is felt to be "muggy" when the dew point

temperature exceeds approx. 16 °C. The dew point temperature drops on cold outside walls, and the air humidity condenses on the walls, which leads to the formation of mould over a period of time.

Dew point temp. in °C	Human perception	Relative humidity at 32 °C
> Higher than 26 °C	Very high, very bad for asthmatic illnesses	65 % and above
24 – 26 °C	Very uncomfortable, very oppressive, especially for the elderly	62 %
21 – 24 °C	Very damp, very uncomfortable	52 % – 60 %
18 – 21 °C	A little uncomfortable for most elderly people	44 % – 52 %
16 – 18 °C	Acceptable for most people, but everyone is aware of the humidity	37 % – 46 %
13 – 16 °C	Comfortable/pleasant	38 % – 41 %




10 – 12 °C	Very comfortable/very pleasant	31 % – 37 %
< 10 °C	A bit dry for some people	30 %

If the dew point temperature rises above 50 °C, "HH.H" is displayed.





If the dew point temperature falls below 0 °C, "LL.L" is displayed.

Setting humidity limit values

- In the normal display, press and hold the **SET button (9)**. The upper limit value for room air humidity **(5)** flashes and **▲**.
- You can set it with the °C/°F, button **(12)** or the MAX.MIN **▲** - button **(13)** in 5% steps.
- Confirm by pressing the **SET button (9)**. The lower limit value for room air humidity **(5)** flashes and **▼**.
- Set it with the °C/°F **▼** - button **(12)** or the MAX.MIN **▲** - button **(13)**.
- Confirm by pressing the **SET button (9)**. You are back in the normal display/current room humidity **(5)**.






	Low humidity
	Normal humidity
	High humidity

Activating or deactivating the humidity alarm

- In the normal display, press the ON/OFF, ALERT button **(10)** to activate the humidity alarm.  appears in the display. As soon as the set values are exceeded or not reached,  and the red LED alarm signal **(6)** flash.
- Press any button to switch off the red LED alarm signal **(6)**.  continues to flash until the humidity has returned to normal, e.g. by ventilation.
- Press the ON/OFF, ALERT button **(10)** to deactivate the humidity alarm.  disappears from the display.


Comfort index

Simply read the comfort level from the comfort indicator **(4)** on the display.

Comfort level	Relative humidity
 TOO WET too wet	$\geq 85 \%$
 WET wet	66 % – 84 %
 COMFORT comfortable	45 % – 65 %
 DRY dry	30 % – 44 %
 TOO DRY too dry	$\leq 29 \%$

Note: The comfort display depends on the relative room temperature. If the relative humidity range is between 45 % and 65 %, but the relative room temperature of approx. 20 °C – 25 °C is not reached, COMFORT is not displayed.




Room temperature display.

- In the normal display, press the °C/°F ▼  button (**12**) to select the temperature in

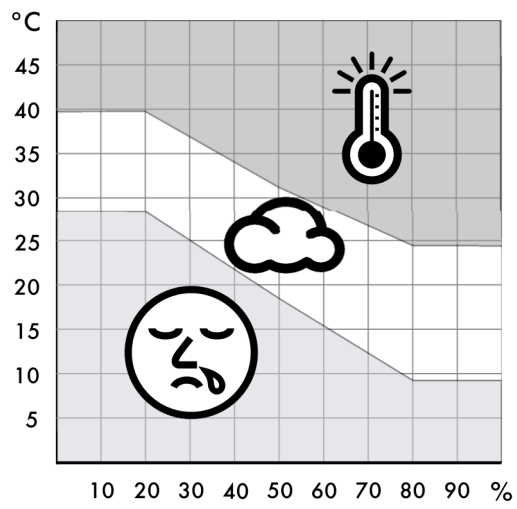
degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F).

Setting the mould warning



- In the normal display, press and hold the °C/°F ▾ button (**12**). The upper limit value for room air humidity (**5**) and the symbol for  (**2**) mould warning flash.
- Set it with the °C/°F ▾ button (**12**) or the MAX.MIN ▲ button (**13**).
- Wait approx. 10 seconds, until the set value is accepted and the device returns to the normal display. As soon as the set values are exceeded, the symbol for  (**2**) mould warning and the red LED alarm signal (**6**) flash.
- Press any button so that the red LED alarm signal (**6**) lights up only approx. every 7 seconds. The mould warning symbol  (**2**) continues to flash until the air humidity has fallen below the set value, e.g. by ventilation.


Flu and heat directory



Flu warning indicator




Your device is equipped with a flu






warning indicator. If the flu warning symbol  (1) flashes in the display, remedy the situation, e.g. by heating.

Heat warning indicator






Your device is equipped with a heat warning indicator. If the symbol  (3) heat warning flashes in the display, remedy the situation, e.g. by ventilation.

Showing MAX.MIN recording

- In the normal display, press the MAX.MIN  button (13),  appears and the recorded maximum temperature and humidity values are displayed.
- Press the MAX.MIN  button (13) repeatedly,  appears and the recorded minimum temperature and humidity values are displayed.
- Wait approx. 10 seconds and the device returns to the normal display or press the MAX.MIN  button (13).


Deleting MAX.MIN recording

- In the normal display, press the MAX.MIN  button (13),  appears.
- Press and hold the MAX.MIN  button (13), the recorded maximum and minimum

temperature and humidity values will be deleted.

- Wait approx. 10 seconds and the device will return to the normal display.

Battery level indicator

If the batteries are too low to keep the device in operation, the battery level indicator  appears in the display above the room temperature (7).

Replace the batteries as soon as possible.

Cleaning instructions

Incorrect cleaning can damage the device. DO NOT immerse the device in water or other liquids. Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas etc. These can damage the surface. Clean the device with a soft, dry, lint-free cloth like the ones used for cleaning spectacles.

Storage

If the device is not used for a fairly long period of time, remove the batteries and store the device, cleaned and protected from sunlight, in

a cool, dry place, ideally in the original packaging.


Simplified EU declaration of conformity



Digi-tech gmbh hereby declares that the ROOM CLIMATE MONITOR 4-LD5852-1-2 complies with the RoHS 2011/65/EU and 2014/30/EU guidelines.

You can download your operating instructions and declaration of conformity here:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Then click on the magnifying glass  and enter the item number 401371_2107.

Disposal

The product and packaging materials are recyclable; dispose of them separately for better waste treatment. For options for disposing of the used product, please contact your municipal or city administration.

Pay attention to the labelling on the packaging materials when separating waste; these are marked with

abbreviations (a) and numbers (b) that mean the following:

1-7: plastics

20-22: paper and cardboard

80-98: composites.



Disposal of the electrical device

Remove the batteries/rechargeable batteries before disposal and dispose of them separately (see Disposing of the batteries). This product is subject to the European Directive 2012/19/EU. The crossed-out rubbish bin symbol means that the product must be disposed of at a separate waste collection point in the European Union. Labelled products must not be disposed of together with normal household waste, but must be returned to a collection point that accepts electrical and electronic equipment for recycling. Do not throw your product into the household waste when it has served its purpose, but dispose of it properly in the interests of environmental protection. You can check with your local authorities about collection centres and their opening times.



Please take care to follow the regulations that are currently in force.

Disposal of batteries



The accompanying symbol indicates that batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with normal household waste. Defective or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EU and its amendments.

Consumers are legally obliged to dispose of all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances such as:

Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead, Li = lithium or not, at a collection point in their municipality/district or at a retail outlet, for environmentally friendly disposal and for the recovery of valuable raw materials such as cobalt, nickel or copper.

Batteries and rechargeable batteries may be returned free of charge.



WARNING!

**Environmental damage
due to incorrect disposal
of batteries/rechargeable
batteries!**

Some of the possible materials such as mercury, cadmium and lead are poisonous and, if not disposed of properly, endanger the environment. Heavy metals, for example, can have harmful effects on the health of humans, animals and plants and accumulate in the environment and in the food chain, and then enter the body indirectly via food.



WARNING!

Risk of explosion!

With used batteries containing lithium (Li = lithium) there is a high risk of fire. Therefore, special attention must be paid to the proper disposal of used and rechargeable batteries containing lithium. Incorrect disposal can also lead to internal and external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or an explosion and have serious consequences for humans and the environment.

For this reason, tape off the poles of lithium-based and

rechargeable batteries prior to disposal in order to avoid an external short circuit.

Batteries and rechargeable batteries that are not permanently installed in the device must be removed and disposed of separately before disposal of the device.

Please only return empty batteries and rechargeable batteries!

Use rechargeable batteries instead of disposable batteries whenever possible.

Recycling

This product packaging consists of recyclable materials. Dispose of them in an environmentally friendly way using the collection systems available.



Waste disposal

Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the various packaging materials and dispose of them separately if necessary.

**Digi-tech gmbh warranty**

This device has a **3** year warranty from the date of purchase. In the event of defects in this device, you have legal rights against the seller of the product. These statutory rights are not influenced by our guarantee as set out below.

Warranty terms

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this device, the device will be repaired or replaced – at our discretion – by us free of charge. This warranty requires that the defective device and the purchase receipt are presented within the three-year period along with a brief written description of the

nature of the defect and when it occurred. If the defect is covered by our warranty, we will send you either the repaired device or a new one. There is no new warranty period starting with the repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty does not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. After the warranty has expired, any repairs are subject to a charge.

Scope of Warranty

The device was carefully manufactured according to strict quality guidelines and carefully checked before delivery. The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not cover parts of the product that are subject to normal wear and tear and can therefore be regarded as wear parts or damage to fragile parts, e.g. switches,

batteries or parts made of glass. This warranty is void if the device is damaged, improperly used or improperly maintained. For proper use of the device, all instructions given in the manual must be strictly observed. Uses and actions that are advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs. The device is designed exclusively for private and not for commercial use. The warranty expires in the event of abusive or improper handling, the use of force or repairs that were not carried out by our authorised service branch.

Processing in the event of a warranty claim

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and item number (401371_2107) ready as proof of purchase for all enquiries.
- The item number can be found on the nameplate, an engraving, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or the underside.

- If functional errors or other defects occur, **first contact the following service department by phone or email.**



Visit www.lidl-service.com to download this and many other manuals, product videos and software.



With this QR-Code you can reach the Lidl-Service-Site (www.lidl-service.com) directly and you can open your manual by entering the article number (401371_2107).

Service

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

GERMANY

Email: support@inter-quartz.de

Telephone: +49 (0)6198 571825



(FI) 00800 5515 6616

(SE) 00800 5515 6616

(PL) 00800 44 11 493

(LT) 8800 33139

(EE) 80000 49116

(LV) 8000 5884

IAN 401371_2107

Art.-Nr.: 4-LD5852-1-2



Year of manufacture: 2021



Supplier

Please note that the following address is not a service address.

Please first contact the service address (see above).

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY



(FI) Käyttö- ja turvallisuusohjeet

Sisällysluettelo

Sisällysluettelo	- 37 -
Johdanto	- 39 -
Määräystenmukainen käyttö.....	- 39 -
Toimitussisältö	- 40 -
Tekniset tiedot	- 40 -
Symbolien selitys	- 41 -
Tärkeitä turvallisuusohjeita	- 43 -
Turvallisuusohjeet käyttäjälle.....	- 43 -
Pariston turvallisuusohjeet.....	- 44 -
Näyttö	- 47 -
Käyttöpainikkeet.....	- 49 -
Sijoita laite turvallisesti.....	- 50 -
Käyttöönotto	- 51 -
Perusasetus	- 52 -
Kastepistelämpötilan näyttö /	
DEW POINT	- 52 -
Kastepistelämpötila.....	- 52 -
Aseta ilmankosteuden raja-arvot	- 54 -
Ota ilmankosteushälytys käyttöön tai	
poista se käytöstä	- 55 -
Comfort-indeksi	- 56 -

Huonelämpötilan näyttö.....	- 57 -
Aseta homevaroitus	- 57 -
Flunssa- ja kuumuushakemisto	- 59 -
Flunssavaroituksen näyttö	- 59 -
Kuumuusvaroituksen näyttö.....	- 60 -
Näytä MAX.MIN-tallennus	- 60 -
Poista MAX.MIN-tallennus	- 60 -
Paristojen tilanäyttö	- 61 -
Puhdistusohjeet.....	- 61 -
Säilytys.....	- 61 -
Yksinkertaistettu EU- vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	- 62 -
Hävittäminen	- 62 -
Sähkölaitteen hävittäminen.....	- 63 -
Paristojen hävittäminen	- 64 -
Kierrätys	- 67 -
Jätteiden hävittäminen.....	- 68 -
digi-tech gmbh:n antama takuu	- 68 -
Takuuehdot	- 68 -
Takuuaika ja lainmukaiset vikojen korjausvaatimukset	- 69 -
Takuun laajuus.....	- 69 -
Takuutapauksen käsittely	- 70 -
Asiakaspalvelu	- 72 -
Tavaran toimittaja	- 73 -

HUONEILMAN TARKKAILUJÄRJESTELMÄ VAROITUSTOIMINNOLLA

Johdanto



Onnittelut varoitustoiminnolla varustetun sisätilan sääaseman hankinnasta (jäljempänä "laite"). Olet valinnut korkealaatuisen laitteen. Käyttöohjeet ovat osa tätä laitetta. Ne sisältävät tärkeitä tietoja turvallisuudesta, käytöstä ja hävittämisestä. Ennen kuin käytät laitetta, tutustu kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja määritetyillä käyttöalueilla. Luovuta kaikki asiakirjat, jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle. Säilytä pakkaus ja käyttöohjeet tulevia kysymyksiä varten.

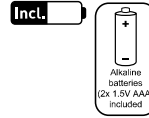
Määräystenmukainen käyttö

Laite soveltuu kuvattujen toimintojen käyttöön. Muuta laitteen käyttöä tai muuntamista pidetään määräystenvastaisena. Valmistaja ei ole vastuussa määräystenvastaisesta tai virheellisestä käytöstä johtuvista vahingoista. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Toimitussisältö

Huomautus: Tarkista toimitussisältö oston jälkeen. Varmista, että kaikki osat ovat mukana, eivätkä ne ole viallisia. Jos toimitus on epätäydellinen ja/tai osat ovat vaurioituneet, älä käytä laitetta. Ota yhteys huoltoon (katso "Toimenpiteet takuutapauksessa").

- 1 x Sisätilan sääasema
- 2 x paristo 1,5 V AAA LR03
- 1 x käyttöohje




Tekniset tiedot



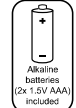

- Mittausalue/lämpötila: 0 °C - 50 °C
- Mittausalue/ilmankosteus: 20 % - 95 %
- Lämpötilanäyttö/toleranssi keskeisellä mittausalueella: +/- 1 °C
- Ilmankosteusnäyttö/toleranssi keskeisellä mittausalueella: 41 % - 80 % - ±3 %; muu alue: ±5 %
- Mitat: noin 115 x 74 x 24 mm
- Paino:
 - Malli 1: noin 97 g (ei sis. paristoja)
 - Malli 2: noin 93 g (ei sis. paristoja)

(FI)



- 40 -

- Paristot: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
 - Tasajännitteen merkki

Symbolien selitys

 VAROITUS!	<p>Tämä signaalisymboli/-sana tarkoittaa keskitason vaaraa, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.</p>
Huomautus:	<p>Tätä signaalisanaa käytetään lisätietojen saamiseksi.</p>
	<p>Paristojen/akkujen epäasianmukainen käyttö voi aiheuttaa paristonesteen räjähtämisen ja vuotamisen.</p>
 <small>Alkaline batteries (2x 1.5V AAA) included</small>	 <p>Alkaliparistot sisältyvät toimitukseen</p>

		Paristot: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
		Tasajännitteen merkki
		Käyttöohje
		Lue käyttöohje!
		CE-merkinnällä digi-tech gmbh vakuuttaa noudattavansa sovellettavia EU- direktiivejä.
		Sisälämpötila
		Ilmankosteus
		Homevaroitus

		Flunssavaroitus
		Kuumuusvaroitus

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Turvallisuusohjeet käyttäjälle



VAROITUS! **LOUKKAANTUMISVAARA!**

Tätä laitetta voivat käyttää ihmiset (mukaan lukien **lapset** 8. ikävuodesta ylöspäin), joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa **puhdistaa tai huoltaa** laitetta ilman valvontaa. Pidä myös pakkauskalvo poissa **lasten** ulottuvilta. Tukehtumisvaara on olemassa.

Pariston turvallisuusohjeet



VAROITUS!
TERVEYSVAARA!
RÄJÄHDYSVAARA!

Säilytä uudet ja vanhat paristot/akut poissa **pikkulasten** ulottuvilta. Jos paristo/akku niellään, lääkäriin on hakeuduttava välittömästi. Paristot/akut on aina asetettava oikein päin. Puhdista tarvittaessa pariston ja laitteen kontaktipinnat

etukäteen. Älä yritä ladata paristoja uudelleen, aiheuta oikosulkua tai avaa paristoja. Älä koskaan kuumenna paristoja/akkuja ladataksesi ne. Älä koskaan altista paristoja liialliselle lämmölle, kuten auringonpaisteelle, tulelle tai vastaavalle. Tämä lisää vuotoriskiä! Älä koskaan heitä paristoja/akkuja tuleen, koska ne voivat räjähtää.

Paristojen/akkujen epäasianmukainen käyttö voi aiheuttaa paristonesteen räjähtämisen ja vuotamisen.



Jos paristot/akut vuotavat, vältä kosketusta ihon, silmien ja limakalvojen kanssa. Käytä käsineitä. Huuhtelee välittömästi kosketuksiin joutuneet alueet runsaalla puhtaalla vedellä ja ota

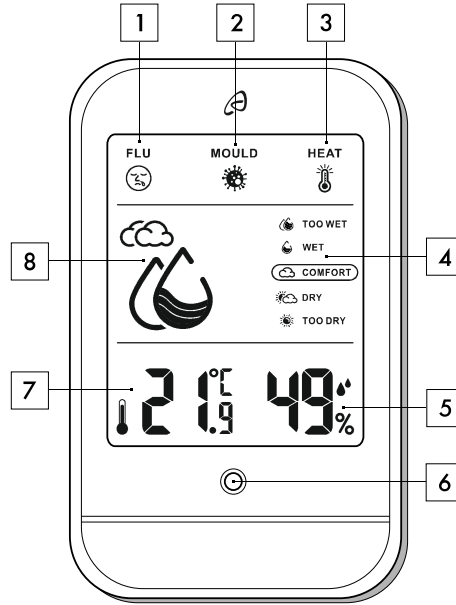
heti yhteys lääkäriin, jos kosketat paristonestettä. Poista tyhjentynyt paristo/akku laitteesta välittömästi, sillä se muodostaa lisääntyneen vuotovaaran.

Huomautus:

- Kertakäyttöisiä paristoja ei saa ladata.
- Erityyppisiä paristoja tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa käyttää yhdessä.
- Liittimiä ja laitekontakteja ei saa kytkeä oikosulkuun!
- Tyhjät paristot/akut on poistettava laitteesta ja hävitettävä (ks. paristojen hävittäminen)!

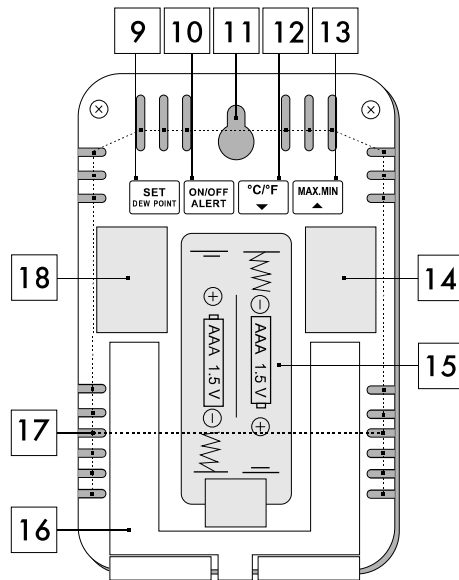
- Jos laitetta säilytetään käyttämättömänä pitkän aikaa, paristot/akut tulee poistaa.

Näyttö



1	Flunssavaroitus	2	Homevaroitus
3	Kuumuusvaroitus	4	Comfort-näyttö
5	Huoneilmankosteus	6	LED-hälytyssignaali
7	Huonelämpötila	8	Ilmankosteuden symboli

Käyttöpainikkeet



9	SET, kastepiste	10	ON/OFF, ALERT
11	Ripustuslaite	12	°C/°F, ▼ alaspäin-painike
13	MAX.MIN, ▲ ylöspäin-painike	14	Magneettipidike

15	Paristolokero	16	Jalusta, taitettava
17	Anturit	18	Magneettipidike

Sijoita laite turvallisesti

Voit käyttää ripustuslaitetta (**11**) ripustaaksesi laitteen naulaan tai ruuviin, kiinnittää sen yksinkertaisesti magneettiseen metallipintaan tai asentaa taitettavan jalustan (**16**) avulla. Ennen kuin kiinnität laitteen seinään, varmista, ettei kiinnityskohdassa ole kaasu-, vesi- tai sähköjohtoa. Huomaa seinän rakenne. Valmistaja ei vastaa epäasianmukaisesta kiinnityksestä aiheutuvista vahingoista. Suojaa herkäät pinnat ennen asennusta, sillä muuten ne voivat naarmuuntua.

Pidä huolta, että:

- riittävä ilmanvaihto on aina taattu (älä sijoita laitetta hyllyköihin tai paikkoihin, joissa verhot tai huonekalut peittävät anturit (**17**), ja jätä vähintään 10 cm tilaa joka suuntaan);
- laitetta ei aseteta paksulle matolle tai vuoteelle käytön aikana eikä laitteen vieressä ole suoria lämmönlähteitä (esim. lämmittimiä);

- minkäänlainen suora auringonvalo ei osu laitteeseen;
- kosketusta roiskuvan ja tippuvan veden kanssa vältetään (älä laita mitään nesteillä täytettyjä esineitä, esim. maljakoita, laitteen päälle tai lähelle);
- laite ei ole magneettikenttien (esim. kaiuttimien) välittömässä läheisyydessä;
- laitteeseen ei pääse mitään vierasesineitä;
- kynttilät ja muu avotuli pidetään aina etäällä laitteesta tulen äkillisen leviämisen estämiseksi.

Käyttöönotto

- Avaa paristolokero (**15**) laitteen takapuolella.
- Aseta kaksi paristoa (1,5 V AAA R03/LR03) **oikeanapaisesti** lokeroon.
- Sulje paristolokero (**15**).
Paristojen asettamisen jälkeen koko näyttö tulee hetkeksi näkyviin, LED-hälytyssignaali (**6**) vilkkuu hetken ja laite vaihtaa normaalinäyttöön.

Perusasetus

Paristojen asettamisen jälkeen laite on esiasetettu homehäilytyksen raja-arvoon 65 %, ilmankosteuden ylemmän raja-arvoon 95 % ja ilmankosteuden alemman raja-arvoon 20 %.

Kastepistelämpötilan näyttö / DEW POINT

- Paina normaalinäytössä **SET-painiketta (9)** saadaksesi näkyviin kastepistelämpötilan.
- Paina uudelleen **SET-painiketta (9)** palataksesi normaalinäyttöön/nykyisen huonelämpötilan **(7)** näyttöön.

Kastepistelämpötila

Kastepistelämpötilaa käytetään ilman kosteussuhteen mittana. Se kuvaa sitä, kuinka paljon vesihöyryä on ilmassa ja lasketaan suhteellisen ilmankosteuden suhteesta ilman lämpötilaan. Jos vastaava ilman lämpötila vastaa kastepistelämpötilaa, suhteellinen ilmankosteus on 100 %. Mitä lämpimämpi ilman lämpötila on, sitä enemmän se voi imeä kosteutta. Esim. lämpimän kosteaa esiintyy silloin, kun kastepistelämpötila ylittää noin 16 °C. Kastepistelämpötila laskee kylmissä

ulkoseinissä ja ilmankosteus tiivistyy seinille, mikä johtaa homeen muodostumiseen pidemmän ajan kuluessa.

Kastepistelämpötila °C	Ihmisen havainto	Suhteellinen ilmankosteus 32 °C:ssa
> Korkeampi kuin 26 °C	Erittäin korkea, erittäin huono astmasairauksille	65 % ja korkeampi
24 - 26 °C	Erittäin epämiellyttävä, erittäin huono varsinkin vanhuksille	62 %
21 - 24 °C	Erittäin kostea, erittäin epämukava	52 % - 60 %
18 - 21 °C	Hieman epämukava useimmille vanhuksille	44 % - 52 %
16 - 18 °C	Sopiva useimmille ihmisille, mutta	37 % - 46 %

	kaikki tuntevat kosteuden	
13 - 16 °C	Mukava / miellyttävä	38 % - 41 %
10 - 12 °C	Erittäin mukava / erittäin miellyttävä	31 % - 37 %
< 10 °C	Hieman kuiva osalle ihmisistä	30 %

Jos kastepistelämpötila nousee 50 °C:n yli, näytölle tulee "HH.H".

Josta kastepistelämpötila laskee 0 °C:n alle, näytölle tulee "LLL".




Aseta ilmankosteuden raja-arvot



- Paina ja pidä painettuna normaalinäytössä **SET-painike (9)**. Huoneilmankosteuden ylempi raja-arvo vilkkuu **(5)** ja **▲**.
- Voit asettaa sen asteilla °C/°F, **▼** - painikkeella **(12)** tai arvoilla MAX.MIN, **▲** - painikkeella **(13)** 5 %:n välein.
- Vahvasta painamalla **SET-painiketta (9)**. Huoneilmankosteuden alempi raja-arvo vilkkuu **(5)** ja **▼**.

(FI)

- Aseta se asteilla °C/°F, ▼-painikkeella (12) tai arvoilla MAX.MIN, ▲-painikkeella (13).
- Vahvasta painamalla SET-painiketta (9).
Olet takaisin normaalinäytössä / nykyisessä huoneilmankosteudessa (5).

	Matala ilmankosteus
	Normaali ilmankosteus
	Korkea ilmankosteus

Ota ilmankosteushälytys käyttöön tai poista se käytöstä



- Paina normaalinäytössä ON/OFF, ALERT-painiketta (10) aktivoiaksesi ilmankosteushälytyksen. Se näkyy ▲ (ALERT) ▼ näytössä. Heti kun asetetut arvot ylittyvät tai alittuvat, ne ▲ (ALERT) ▼ ja punainen LED-hälytysignaali (6) vilkkuvat.
- Paina mitä tahansa painiketta LED-hälytysignaalin (6) sammuttamiseksi.
▲ (ALERT) ▼ Se vilkkuu edelleen, kunnes






ilmankosteus on palautunut normaaliksi esim. ilmanvaihdolla.

- Paina ON/OFF, ALERT-painiketta (**10**) poistaaksesi ilmankosteushälytyksen käytöstä.

Se katoaa  **ALERT**  näytöltä.

Comfort-indeksi

Lue Comfort-taso yksinkertaisesti Comfort-näytöltä (**4**) näytössä.

Comfort-taso	Suhteellinen ilmankosteus
 TOO WET liian märkä	$\geq 85 \%$
 WET märkä	66 % - 84 %
 COMFORT miellyttävä	45 % - 65 %
 DRY kuiva	30 % - 44 %
 TOO DRY liian kuiva	$\leq 29 \%$

Huomautus: Comfort-näyttö riippuu suhteellisesta huonelämpötilasta. Jos suhteellinen ilmankosteusalue on 45 % – 65 %, eikä suhteellista huonelämpötilaa saavuteta noin välillä 20 °C – 25 °C, COMFORT (miellyttävä) ei näy näytössä.


Huonelämpötilan näyttö





- Paina normaalinäytössä °C/°F, ▼ -painiketta (**12**) valitaksesi lämpötilayksiköksi celsiusen (°C) tai fahrenheitin (°F).

Aseta homevaroitukset

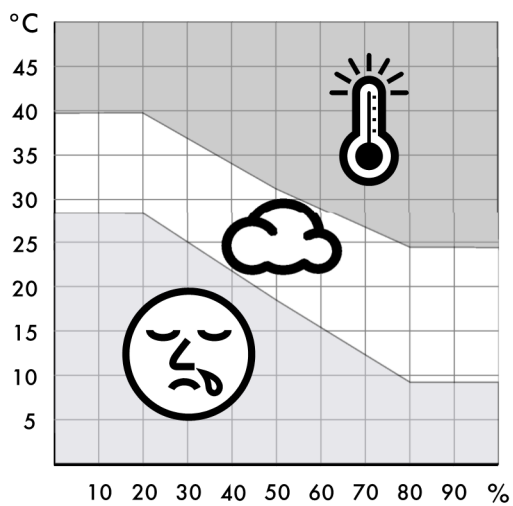


- Pidä normaalinäytössä °C/°F, ▼ -painike (**12**) painettuna. Huoneilmankosteuden ylempi raja-arvo (**5**) ja symboli  (**2**) homevaroitukset vilkkuvat.
- Aseta se asteilla °C/°F, ▼ -painikkeella (**12**) tai arvoilla MAX.MIN, ▲ -painikkeella (**13**).
- Odota n. 10 sekuntia, kunnes asetettu arvo on hyväksytty ja laite palaa normaalinäyttöön. Heti kun asetetut arvot

ylittyvät, symboli  (2) homevaroitus ja punainen LED-hälytysignaali (6) vilkkuvat.

- Paina mitä tahansa painiketta, jotta punainen LED-hälytysignaali (6) syttyy noin 7 sekunnin välein. Symboli  (2) homevaroitus vilkkuu edelleen, kunnes ilmankosteus on laskenut alle asetetun arvon esim. ilmanvaihdolla.


Flunssa- ja kuumuushakemisto



Flunssavaroituksen näyttö




Laitteesi on varustettu flunssavaroituksen



näytöllä. Jos symboli  (1) flunssavaroitus vilkkuu näytöllä, korjaa asia esim. lämmityksen avulla.

Kuumuusvaroituksen näyttö




Laitteesi on varustettu kuumuusvaroituksen näytöllä. Jos symboli  (3) kuumuusvaroitusta vilkkuu näytöllä, korjaa asia esim. ilmanvaihdolla.

Näytä MAX.MIN-tallennus

- Paina normaalinäytössä MAX.MIN, ▲ -painiketta (13), jolloin tallennus näkyy  ja tallennetut maksimilämpötila- ja -ilmankosteusarvot näytetään.
- Paina MAX.MIN, ▲ -painiketta toistuvasti (13), jolloin tallennus näkyy  ja tallennetut vähimmäislämpötila- ja -ilmankosteusarvot näytetään.
- Odota noin 10 sekuntia, kunnes laite palaa normaalinäyttöön tai paina MAX.MIN, ▲ -painiketta (13).


Poista MAX.MIN-tallennus

- Paina normaalinäytössä MAX.MIN, ▲ -painiketta (13), jolloin tallennus näkyy .
- Paina ja pidä painettuna MAX.MIN, ▲ -painiketta (13), jolloin tallennetut enimmäis-

ja vähimmäislämpötila- ja -
ilmankosteusarvot poistetaan.

- Odota noin 10 sekuntia, kunnes laite palaa normaalinäyttöön.

Paristojen tilanäyttö

Kun paristot ovat liian heikot pitääkseen laitteen käynnissä, paristojen tilanäyttö tulee näkyviin  näytölle huonelämpötilan yläpuolelle (7).
Vaihda paristot mahdollisimman pian.

Puhdistusohjeet

Epäasianmukainen puhdistus voi vahingoittaa laitetta. Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita, harjoja, joissa on metalli- tai nailonharjakset, tai teräviä tai metallisia puhdistusvälineitä, kuten veitsiä, kovia lastoja ja vastaavia. Ne voivat vahingoittaa pintaa. Puhdista laite pehmeällä, kuivalla, nukkaamattomalla liinalla, jota käytetään esim. silmälasien puhdistamiseen.

Säilytys

Jos laitetta ei käytetä pidempään, poista paristot ja säilytä laitetta puhdistettuna ja

aurionvalolta suojattuna kuivassa, viileässä paikassa, mieluiten alkuperäisessä pakkauksessa.


Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Digi-tech gmbh vakuuttaa täten, että varoitustoiminnolla varustettu sisätilan sääsäema



4-LD5852-1-2 noudattaa RoHS-direktiiviä 2011/65/EU ja direktiiviä 2014/30/EU.

Voit ladata käyttöohjeet ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täältä:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Napsauta sitten suurennuslasia  ja kirjoita tuotenumero 401371_2107.

Hävittäminen

Laite ja pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, hävitä ne erikseen jätteiden parempaa käsittelyä varten. Voit selvittää vanhan laitteen hävittämismahdollisuudet paikalliselta viranomaiselta tai kaupungin hallinnolta.



Huomioi pakkausmateriaalien merkinnät, kun jätteet erotellaan. Ne on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b) seuraavalla merkityksellä:

1-7: muovit

20-22: paperi ja pahvi

80-98: komposiitit.



Sähkölaitteen hävittäminen

Poista paristot ennen hävittämistä ja hävitä ne erikseen (katso Paristojen hävittäminen). Tähän laitteeseen sovelletaan eurooppalaista direktiiviä 2012/19/EU. Yliiivatun roskakorin symboli tarkoittaa, että laite on hävitettävä erillisessä jätehuoltolaitoksessa Euroopan unionissa. Merkittyjä tuotteita ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana, vaan ne on vietävä keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten. Älä laita käytettyä tuotetta kotitalousjätteeseen ympäristösyistä, vaan hävitä se asianmukaisesti. Lisätietoja keräyspisteistä ja niiden aukioloajoista saat paikalliselta hallinnolta. Noudata voimassa olevia määräyksiä.



Paristojen hävittäminen

Symboli vastapäätä tarkoittaa, että paristoja ja ladattavia paristoja ei saa hävittää talousjätteiden mukana.



Vialliset tai käytetyt paristot/ladattavat paristot on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EU ja sen muutosten mukaisesti. Kuluttaja on lakisääteisesti velvollinen hävittämään kaikki paristot ja akut riippumatta siitä, sisältävätkö ne haitallisia aineita, kuten: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy, Li = litium vai ei, kunnan/piirin keräyspisteessä tai vähittäiskaupassa, jotta ne voidaan hävittää ympäristöystävällisesti ja hyödyntää arvokkaita raaka-aineita, esim. kobolttia, nikkeliä tai kuparia. Paristojen ja akkujen palautus on maksutonta.



VAROITUS!

**Paristojen/akkujen
virheellisestä
hävittämisestä johtuvat
ympäristövahingot!**

Jotkut mahdollisista ainesosista, kuten elohopea, kadmium ja lyijy, ovat myrkyllisiä ja, ellei niitä hävitetä asianmukaisesti, vaarantavat ympäristön. Esim. raskasmetalleilla voi olla haitallisia vaikutuksia ihmisille, eläimille ja kasveille, ja ne voivat kertyä ympäristöön ja ravintoketjuun päätyen elimistöön epäsuorasti ravinnon kautta.



VAROITUS!

Räjähdysvaara!

Vanhojen litiumia sisältävien paristojen (Li = litium) kanssa on suuri tulipalon vaara. Siksi on kiinnitettävä erityistä huomiota vanhojen litiumia sisältävien paristojen ja akkujen asianmukaiseen hävittämiseen. Virheellinen hävittäminen voi johtaa myös sisäisiin ja ulkoisiin oikosulkuihin lämpövaikutusten (lämmön) tai mekaanisten vaurioiden vuoksi. Oikosulku voi johtaa tulipaloon tai räjähdykseen, ja sillä voi olla vakavia seurauksia ihmisille ja ympäristölle.

Teippaa tästä syystä
litiumparistojen ja -akkujen navat
ennen hävittämistä ulkoisen
oikosulun välttämiseksi.
Paristot ja ladattavat paristot, joita
ei ole asennettu pysyvästi
laitteeseen, on poistettava ennen
hävittämistä ja hävitettävä
erikseen.
Palauta paristot ja akut vain, kun
ne ovat tyhjentyneet!
Käytä ladattavia paristoja
kertakäyttöisten paristojen sijaan
aina kun mahdollista.

Kierrätys

Tuotepakkaus koostuu
kierrätettävistä materiaaleista.
Hävitä se ympäristöystävällisellä tavalla
käyttämällä keräysjärjestelmiä.



Jätteiden hävittäminen

Hävitä pakkaus
ympäristöystävällisellä tavalla.
Huomaa pakkausmateriaalien
etiketit ja erottele materiaalit tarvittaessa.



digi-tech gmbh:n antama takuu

Tälle laitteelle annetaan **3** vuoden takuu
ostopäivästä lukien. Jos laitteessa on vikoja,
sinulla on lainmukaisia oikeuksia tuotteen
myyjää vastaan. Seuraavaksi esitetty takuumme
ei rajoita näitä lainmukaisia oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä kuitti.
Ostotodistuksena vaaditaan tämä asiakirja.
Jos materiaali- tai valmistusvirhe ilmenee
kolmen vuoden sisällä tämän tuotteen
ostopäivästä, laite korjataan maksutta tai
korvataan harkintamme mukaan uudella.
Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite ja
ostokuitti (kuitti) esitetään kolmen vuoden
kuluessa, minkä lisäksi annetaan lyhyt
kirjallinen selostus siitä, mikä on vikana ja
milloin vika on huomattu. Jos vika kuuluu
takuun piiriin, toimitamme korjatun tai uuden

laitteen. Laitteen korjaus- tai uusimisajankohdasta lähtien ei ala uusi takuuaika.

Takuuaika ja lainmukaiset vikojen korjausvaatimukset

Takuu ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Kaikista jo ostohetkellä esiintyvistä vaurioista tai puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen tehdyt korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu huolella tiukkojen laatusääntöjen mukaisesti ja tarkasti testattu ennen toimitusta. Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata osia, jotka ovat normaalissa käytössä kuluvia (esim. paristoja), ns. kulumisvikoja ei korvata. Lisäksi takuun piiriin eivät kuulu helposti särkyvät osat, esim. katkaisimet, akut tai lasista valmistetut osat. Tämä takuu raukeaa, jos laite on särjetty tai sitä on käytetty tai huollettu epäasianmukaisesti. Laitteen asianmukaista käyttöä varten on

ehdottomasti noudatettava kaikkia käyttöohjeissa annettuja ohjeita. Käyttötarkoituksia tai käsittelyä, jota käyttöohjeessa neuvotaan olla tekemättä tai josta varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Laite on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön eikä kaupalliseen käyttöön. Takuu raukeaa, jos väärinkäyttöä tai epäasianmukaista käsittelyä, voimankäyttöä ja toimenpiteitä ei ole suoritettu valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Takuutapauksen käsittely

Seuraa alla olevia ohjeita varmistaaksesi, että pyyntösi käsitellään nopeasti:

- Pidä kaikkia kysymyksiä varten kuitti ja tuotenumero (401371_2107) valmiina todistaaksesi laitteen oston.
- Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeesi etusivulta (vasen alakulma) tai laitteen takana tai alapuolella olevasta tarrasta.
- Jos toiminnassa esiintyy virheitä tai muita vikoja, **Ota ensin yhteyttä seuraavaan huolto-osastoon puhelimitse tai sähköpostilla.**



Nettisivulta www.lidl-service.com voit
downloadata tämän sekä myös muita
oppaita, tuotevideoita ja ohjelmia
(software).



Tämän QR-koodin avulla
pääset suoraan Lidl-
palvelu-sivustolle
(www.lidl-service.com) ja
sieltä voit ladata
tarvitsemasi käyttöohjeen
antamalla haku-ruutuun
laitteesi artikkelinumeron
(401371_2107).

Asiakaspalvelu

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

SAKSA

E-Mail: support@inter-quartz.de

Puhelin: +49 (0)6198 571825



(FI) 00800 5515 6616

(SE) 00800 5515 6616

(PL) 00800 44 11 493

(LT) 8800 33139

(EE) 80000 49116

(LV) 8000 5884

IAN 401371_2107

Art.-Nr.: 4-LD5852-1-2



Valmistusvuosi: 2021



- 72 -



Tavaran toimittaja

Huomioi, että alhaalla oleva osoite ei ole asiakaspalvelun osoite. Ota ensin yhteyttä ylhäällä mainittuun asiakaspalveluun.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
SAKSA



Användar- och säkerhetsinstruktioner

Innehållsförteckning

Innehållsförteckning	- 74 -
Inledning	- 76 -
Avsedd användning	- 76 -
Leveransomfattning	- 77 -
Tekniska data	- 77 -
Förklaring av märken	- 78 -
Viktiga säkerhetsanmärkningar	- 80 -
Säkerhetsanvisningar för användare	- 80 -
Säkerhetsanvisningar för batteriet	- 81 -
Display	- 85 -
Kontrollpaneler	- 86 -
Placera enheten på ett säkert ställe	- 87 -
Montering	- 88 -
Grundinställning	- 89 -
Daggpunktstemperaturvisning/ DAGPUNKT	- 89 -
Daggpunktstemperatur	- 89 -
Ställ in gränsvärden för fuktighet	- 91 -
Aktivera eller avaktivera fuktlarmet	- 92 -
Komfortindex	- 93 -
Rumstemperaturdisplay	- 94 -

Ställ in mögelvarning	- 94 -
Influensa- och värmekatalog.....	- 95 -
Influensavarningsindikator.....	- 95 -
Värmevarningsindikator.....	- 96 -
Visa MAX.MIN-inställning.....	- 96 -
Ta bort MAX.MIN-inställningen.....	- 96 -
Batterinivåindikering	- 97 -
Rengöringsanmärkning	- 97 -
Lagring	- 98 -
Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse	- 98 -
Bortskaffande.....	- 98 -
Kassering av den elektriska apparaten..	- 99 -
Kassera batterierna.....	- 100 -
Återvinning.....	- 103 -
Avfallshantering	- 104 -
digi-tech gmbh-garanti	- 104 -
Garantivillkor.....	- 104 -
Garantiperiod och lagstadgade anspråk vid brister.....	- 105 -
Garantins omfattning	- 105 -
Bearbetning i händelse av garanti	- 106 -
Tjänsten	- 107 -
Leverantör	- 108 -

KLIMATSTATION FÖR INOMHUSBRUK MED VARNINGSFUNKTION

Inledning



Grattis till ditt köp av din luftkonditioneringsstation med en varningsfunktion för inomhusbruk (hädanefter kallad "enhet"). Du har valt en högkvalitativ enhet. Bruksanvisningen är en del av denna enhet. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och bortskaffande. Innan du använder enheten bör du bekanta dig med alla bruks- och säkerhetsanvisningar. Använd endast enheten såsom beskrivet och för de angivna användningsområdena. Överlämna alla dokument om du överlämnar enheten till tredje part. Behåll förpackningen och bruksanvisningen för framtida frågor.

Avsedd användning

Enheten är lämplig för användning med de beskrivna funktionerna. All annan användning eller modifiering av enheten betraktas som icke som avsedd användning. Tillverkaren ansvarar

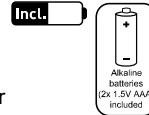


inte för skador orsakade av felaktig eller otillåten användning. Enheten är inte avsedd för kommersiellt bruk.

Leveransomfattning

Notera: Kontrollera leveransomfattningen efter inköpet. Se till att alla delar är närvarande och att de inte är defekta. Använd inte enheten om leveransen är ofullständig och/eller några delar är skadade. Kontakta serviceavdelningen (se "Bearbetning vid garanti").

- 1 x
Luftkonditioneringsstation
- 2 x 1,5 V AAA LR03-batterier
- 1 x bruksanvisning





Tekniska data







- Mätintervall/temperatur: 0 °C - 50 °C
- Mätintervall/luffuktighet: 20 % - 95 %
- Temperaturvisning/tolerans i kärnmätområdet: +/- 1 °C
- Fuktighetsvisning/tolerans i kärnmätområdet: 41 % - 80 % - ± 3 %;





annat intervall: $\pm 5\%$

- Mått: ca. 115 x 74 x 24 mm
- Vikt:
Modell 1: ca. 97 g (exkl. batterier)
Modell 2: ca. 93 g (exkl. batterier)
- Batterien: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
⎓ – märke för likspänning

Förklaring av märken

 WARNING!		Denna signalsymbol/-ord indikerar en medelhög risk som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.
Anmärkning:		Detta signalord används för ytterligare information.
		Felaktig användning av batterier/laddningsbara batterier kan orsaka explosion och läckage av batterivätska.

		Alkaliska batterier ingår
		Batterier: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
		Identifierare för likspänning
		Bruksanvisning
		Läs bruksanvisningen!
		Med CE-märkningen förklarar digi-tech gmbh överensstämmelse med tillämpliga EU-direktiv.
		Inomhustemperatur
		Luffuktighet

		Mögelvarning
		Influensavarning
		Värmevarning

Viktiga säkerhetsanmärkningar

Säkerhetsanvisningar för användare



VARNING! **RISK FÖR PERSONSKADOR!**

Denna enhet kan användas av personer (inklusive **barn** från åtta år) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de står

under tillsyn eller har instruerats i säker användning av enheten och förstår de resulterande farorna. **Barn** får inte leka med denna enhet. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av **barn** utan tillsyn. Håll även förpackningsfilmen borta från **barn**. Det finns risk för kvävning.

Säkerhetsanvisningar för batteriet



VARNING!

HÄLSORISK!

EXPLOSIONSRISK!

Förvara nya och gamla batterier/laddningsbara batterier så att **små barn** inte kan nå dem. Om ett batteri/laddningsbart batteri sväljs

måste medicinsk hjälp sökas
omedelbart.

Batterierna/de uppladdningsbara
batterierna måste alltid sättas in med
rätt polaritet. Rengör vid behov
batteriet och enhetens kontakter i
förväg. Försök inte ladda, kortsluta
eller öppna batterierna. Värm aldrig
upp batterierna för att ladda dem.
Utsätt aldrig batterierna för stark
värme såsom solsken, eld eller
liknande. Det föreligger en ökad risk
för läckage! Kassera aldrig
batterier/uppladdningsbara
batterier i eld eftersom de kan
explodera.

Felaktig användning av
batterier/uppladdningsbara
batterier kan orsaka att



batterivätskan exploderar och läcker.

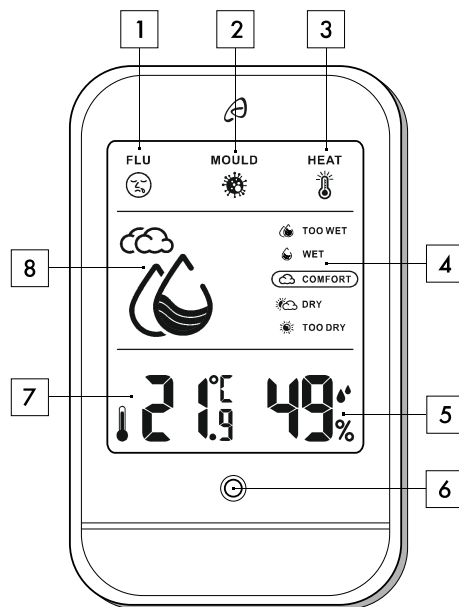
Undvik att läckande batterier/laddningsbara batterier kommer i kontakt med hud, ögon och slemhinnor. Använd handskar. Skölj omedelbart de drabbade områdena rikligt med rent vatten och kontakta genast läkare om du kommer i kontakt med batterivätska. Ta omedelbart ut det urladdade batteriet/det laddningsbara batteriet, det föreligger en ökad risk för läckage.

Anmärkning:

- Icke-uppladdningsbara batterier får inte laddas!

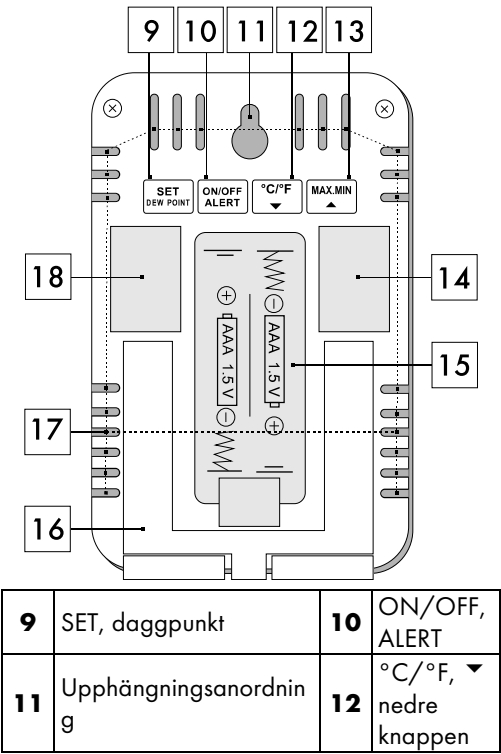
- Olika batterityper eller nya och begagnade batterier får inte användas tillsammans!
- Anslutningsterminalerna och enhetens kontakter får inte kortslutas!
- Urladdade batterier/laddningsbara batterier måste tas bort från enheten och kasseras på ett säkert sätt (se Avfallshantering av batterier)!
- Om enheten förvaras oanvänd under en längre tid bör batterierna/de laddningsbara batterierna tas bort.

Display



1	Influensavarning	2	Mögelvarning
3	Värmevarning	4	Komfortdisplay
5	Rumsfuktighet	6	LED-larmsignal
7	Rumstemperatur	8	Fuktighetssymbol

Kontrollpaneler



13	MAX.MIN, ▲ övre knappen	14	Magnetisk hållare
15	Batterifack	16	Stativ, hopfällbart
17	Sensorer	18	Magnetisk hållare

Placera enheten på ett säkert ställe

Du kan hänga enheten på en spik eller skruv med hjälp av upphängningsanordningen (**11**), fäst den helt enkelt på en magnetisk metallyta eller använd det vikbara stativet (**16**).

Se till att det inte finns gas-, vatten- eller elledningar på där du avser borra innan du fäster den på väggen. Beakta väggens beskaffenhet.

Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig fastsättning.

Skydda känsliga ytor innan du placerar enheten på dem, eftersom det annars kan uppstå repor.

Se till att:

- tillräcklig ventilation garanteras alltid (ställ inte enheten på hyllor eller där gardiner eller möbler täcker sensorerna (**17**) och lämna minst 10 cm utrymme på alla sidor);

- enheten inte placeras på en tjock matta eller säng under drift, och att inga direkta värmekällor (t.ex. värmare) har en inverkan på enheten.
- inget direkt solljus verkar på enheten;
- kontakt med stänkande vatten och droppande vatten undviks (placera inga föremål fyllda med vätskor, t.ex. vaser, på eller nära apparaten);
- enheten är inte i omedelbar närhet av magnetfält (t.ex. högtalare);
- inga främmande kroppar tränger in;
- levande ljus och andra öppna lågor ska alltid hållas borta från enheten för att förhindra eldsvådor;

Montering

- Öppna batterifacket (**15**) som finns på enhetens baksida.
- Sätt i två batterier (1,5 V AAA R03 / LR03) med rätt **polaritet**.
- Stäng batterifacket (**15**).
Efter att batterierna satts i visas displayen kort i sin helhet, LED-larmsignalen (**6**) blinkar kort och enheten växlar till normal display.



Grundinställning

Efter att batterierna satts i är enheten förinställd på mögellarm med 65 %, övre luftfuktighetsgräns med 95 % och nedre luftfuktighetsgräns med 20 %.

Dagpunktstemperaturvisning/ DAGPUNKT

- I normal display, tryck på **SET-knappen (9)** för att visa dagpunktstemperaturen.
- Tryck på **SET-knappen (9)** igen för att återgå till normal display/aktuell rumstemperatur **(7)**.

Dagpunktstemperatur

Dagpunktstemperaturen används som ett mått på förhållandet mellan fuktighet i luften. Den beskriver hur mycket vattenånga som finns i luften och beräknas utifrån förhållandet mellan den relativa fuktigheten och lufttemperaturen. Om respektive lufttemperatur motsvarar dagpunktstemperaturen är den relativa luftfuktigheten 100 %. Desto varmare lufttemperaturen är, desto mer fukt kan den absorbera. Fuktighet känns till exempel när dagpunktstemperaturen överstiger ca. 16 °C.

Daggpunktstemperaturen sjunker på kalla ytterväggar och luftfuktigheten kondenserar på väggarna, vilket leder till att det bildas mögel under en längre tid.

Daggpunkts-temperatur °C	Människoup- pfattning	Relativ luftfuktighet vid 32 °C
> Högre än 26 °C	Mycket hög, mycket dålig för astmatiker	65 % och över
24 - 26 °C	Mycket obehagligt, mycket tryckande, särskilt för äldre	62 %
21 - 24 °C	Väldigt fuktigt, väldigt obekvämt	52 % - 60 %
18 - 21 °C	Lite obehagligt för de flesta äldre	44 % - 52 %
16 - 18 °C	Okej för de flesta, men alla känner av fukten	37 % - 46 %
13 - 16 °C	Bekvämt/trevligt	38 % - 41 %
10 - 12 °C	Mycket bekväm/ mycket trevlig	31 % - 37 %
< 10 °C	Lite torrt för vissa	30 %

Om daggpunktstemperaturen stiger över 50 °C, visas "HH.H".




Om daggpunktstemperaturen faller under 0 °C, visas "LL.L".

Ställ in gränsvärden för fuktighet







- I normal visning, tryck och håll inne **SET-knapp (9)**. Det övre gränsvärdet för rumsluftsfuktigheten blinkar **(5)** och **↕**.
- Du kan ställa in °C/°F, med **▼**-knappen **(12)** eller MAX.MIN, med **▲**-knappen **(13)** i steg om 5 %.
- Bekräfta genom att trycka på **SET-knappen (9)**. Det undre gränsvärdet för rumsluftsfuktigheten blinkar **(5)** och **↕**.
- Ställ in °C/°F, med **▼**-knappen **(12)** eller MAX.MIN, **▲**-knappen **(13)**.
- Bekräfta genom att trycka på **SET-knappen (9)**.

Du är tillbaka i normal visning/aktuell rumsfuktighet **(5)**.

	Låg luftfuktighet
	Normal luftfuktighet
	Hög luftfuktighet






Aktivera eller avaktivera fuktlarmet



- I den normala displayen, tryck på ON/OFF, ALERT-knappen (**10**) för att aktivera fuktlarmet. Det visas  i displayen. Så snart de inställda värdena överskrids eller inte uppnås blinkar  och den röda LED-larmsignalen (**6**).
- Tryck på valfri knapp för att stänga av den röda LED-larmsignalen (**6**).  fortsätter att blinka tills luftfuktigheten har nått ett normalt värde igen, t.ex. genom ventilation.
- Tryck på ON/OFF, ALERT-knappen (**10**) för att stänga av fuktlarmet. Det försvinner  från displayen.

Komfortindex

Läs bara av komfortnivån från komfortindikatorn (4) på displayen.

Komfortnivå	Relativ luftfuktighet
 TOO WET för fuktigt	$\geq 85 \%$
 WET fuktigt	66 % - 84 %
 COMFORT behagligt	45 % - 65 %
 DRY torr	30 % - 44 %
 TOO DRY för torrt	$\leq 29 \%$

Notera: Komfortvisningen beror på den relativa rumstemperaturen. Om det relativa luftfuktighetsintervallet är mellan 45 % och 65 %, men den relativa rumstemperaturen på ca 20 °C - 25 °C inte uppnås, visas inte COMFORT (behaglig).

Rumstemperaturdisplay



- Tryck på knappen °C/°F, ▼ (12) i normal display för att välja temperaturenhet grader Celsius (°C) eller grader Fahrenheit (°F).

Ställ in mögelvarning

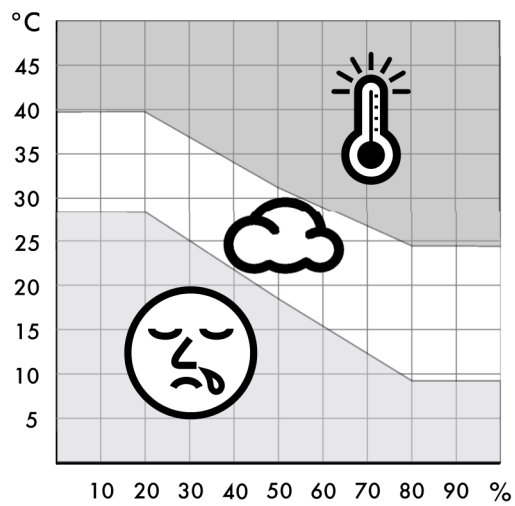


- I normal visning, tryck och håll inne °C/°F, ▼-knappen (12). Det övre gränsvärdet för rumsluftsfuktigheten blinkar (5) och du ser symbolen (2) för mögelvarning.
- Ställ in °C/°F, med ▼-knappen (12) eller MAX.MIN, ▲-knappen (13).
- Vänta i ca. 10 sekunder, det inställda värdet har godkänts och enheten återgår till normal display. Så snart de inställda värdena överskrids blinkar symbolen (2) mögelvarning och den röda LED-larmsignalen (6).
- Tryck på valfri knapp för att minska den röda LED-larmsignalen (6) till att tändas var ca. 7:e sekund. Varningssymbolen för mögel (2) fortsätter att blinka tills luftfuktigheten



har sjunkit under det inställda värdet igen,
t.ex. genom ventilation.

Influensa- och värmekatalog



Influensavarningsindikator




Din enhet är utrustad med en

influensavarningsindikator. Om ☹️-symbolen
(1) influensavarning blinkar i displayen kan du






åtgärda situationen, till exempel genom uppvärmning.

Värmevarningsindikator





Din enhet är utrustad med en värmevarningsindikator. Om -symbolen (3) värmevarning blinkar i displayen kan du åtgärda detta, till exempel genom att ventiler rummet.

Visa MAX.MIN-inställning

- I den normala displayen, tryck på MAX.MIN, -knappen (13),  visas och de registrerade maximala temperatur- och luftfuktighetsvärdena visas.
- Tryck på MAX.MIN, -knappen (13) upprepade gånger,  visas och de registrerade lägsta temperatur- och luftfuktighetsvärdena visas.
- Vänta ca 10 sekunder och enheten återgår till normal display eller tryck på MAX.MIN -knappen (13).


Ta bort MAX.MIN-inställningen

- I normal display, tryck på MAX.MIN, -knappen (13),  visas.



- Tryck och håll in MAX.MIN, ▲ -knappen **(13)**, de registrerade maximala och lägsta temperatur- och luftfuktighetsvärdena raderas.
- Vänta i ca. 10 sekunder och enheten återgår till normal display.

Batterinivåindikering

Om batterierna är för svaga för att hålla enheten i drift, visas batterinivåindikatorn  i displayen ovanför rumstemperaturen **(7)**. Byt ut batterierna så snart som möjligt.

Rengöringsanmärkning

Felaktig rengöring kan skada enheten. Doppa aldrig enheten i vatten eller andra vätskor. Använd inte aggressiva rengöringsmedel, borstar med metall- eller nylonborst eller skarpa eller metalliska rengöringsföremål såsom knivar, hårda spatlar och liknande. Dessa kan skada ytan. Rengör enheten med en mjuk, torr, luddfri trasa såsom de som används för att till exempel rengöra glasögon.

Lagring


Om enheten inte används under en längre tid ska du ta ut batterierna och förvara enheten, rengjord och skyddad från solljus, på en torr, sval plats, helst i originalförpackningen.

Förenklad EU-försäkran om CE-överensstämmelse

digi-tech gmbh förklarar härmed att
luftkonditioneringsstationen med
varningsfunktion

4-LD5852-1-2 överensstämmer med RoHS
2011/65/EU och 2014/30/EU riktlinjer.

Du kan ladda ner din bruksanvisning och
försäkran om överensstämmelse här:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Klicka sedan på förstoringsglaset  och ange
artikelnumret 401371_2107.

Bortskaffande

Produkten och förpackningsmaterialet är
återvinningsbara, kassera dem separat för
bättre avfallshantering. Du kan ta reda på hur
du kasserar den uttjänta produkten hos din
lokala myndighet eller stadsförvaltning.



Var uppmärksam på märkningen av förpackningsmaterialet vid avskiljning av avfall, de är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse:

1–7: Plaster

20–22: Papper och kartong

80–98: Kompositer.



Kassering av den elektriska apparaten

Avlägsna batterierna före avfallshantering och kassera dem separat (se Avfallshantering av batterier). Denna produkt omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. Symbolen med en överkryssad papperskorg betyder att produkten måste kasseras i en separat avfallsuppsamlingsanläggning i Europeiska unionen. Märkta produkter får inte kasseras med vanligt hushållsavfall utan måste föras till en uppsamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. När enheten har nått sin livslängd ska du av miljöskäl inte kassera produkten i



hushållsavfallet, utan den ska kasseras på rätt sätt. Du kan läsa mer om insamlingsställen och deras öppettider hos din lokala administration. Följ gällande regler.

Kassera batterierna



Symbolen motsatt betyder att batterier och uppladdningsbara batterier inte får kasseras tillsammans med hushållsavfall. Defekta eller använda batterier/uppladdningsbara batterier måste återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/EU och dess ändringar. Konsumenter är lagligt skyldiga att kasta alla batterier och ackumulatorer, oavsett om de innehåller skadliga ämnen som: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly, Li = litium eller inte, vid en samlingsplats i sin kommun/distrikt eller på ett försäljningsställe, så att de är miljövänligt bortskaffande och återvinning av värdefulla råvaror som sådana. B. kobolt, nickel eller koppar kan levereras. Återlämning av batterier och uppladdningsbatterier är kostnadsfri.



VARNING!

Miljöskador på grund av felaktig kassering av batterier/ uppladdningsbara batterier!

Några av de möjliga ingredienserna som kvicksilver, kadmium och bly är giftiga och riskerar miljön om de inte kasseras på rätt sätt. Tungmetaller t.ex. kan ha skadliga effekter på människor, djur och växter och ackumuleras i miljön och i näringskedjan, och kommer därmed in i kroppen indirekt via näringsmedel.



VARNING!

Explosionsrisk!

Vid användning av gamla batterier som innehåller litium (Li = litium) finns det en hög risk för brand. Därför måste särskild uppmärksamhet ägnas åt korrekt avfallshantering av gamla batterier och uppladdningsbara batterier som innehåller litium. Felaktigt bortskaffande kan också leda till interna och externa kortslutningar på grund av termiska effekter (värme) eller mekaniska skador. En kortslutning kan leda till brand eller explosion och få allvarliga konsekvenser för människor och miljö.

Tejpa av polerna på litiumbaserade batterier och ackumulatorer innan du bortskaffar för att undvika en extern kortslutning. Batterier och uppladdningsbara batterier som inte är permanent installerade i enheten måste tas bort innan de kastas och kasseras separat. Returnera batterier och uppladdningsbara batterier endast i urladdat tillstånd! Använd uppladdningsbara batterier istället för engångsbatterier när det är möjligt.

Återvinning

Produktförpackningen består av återvinningsbara material. Kassera



dessas på ett miljövänligt sätt med hjälp av de insamlingssystem som har upprättats.

Avfallshantering

Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt. Notera märkningen på de olika förpackningsmaterialen och separera dem separat vid behov.



digi-tech gmbh-garanti

Du ges för denna enhet **3** års garanti från inköpsdatum. Vid brister hos enheten har du lagliga rättigheter gentemot säljaren av produkten. Dessa lagstadgade rättigheter är inte begränsade av vår garanti enligt nedan.

Garantivillkor

Garantiperioden börjar på inköpsdatumet. Behåll kvittot. Detta dokument krävs som inköpsbevis. Om ett material- eller tillverkningsfel inträffar inom tre år från inköpsdatumet för denna enhet, kommer enheten att repareras eller ersättas av oss – efter vårt val – utan kostnad för dig. Denna garanti kräver att den defekta enheten och inköpskvittot (kvittot) presenteras inom treårsperioden och kort beskrivs skriftligen

med angivande av defektens art och när den inträffade. Om defekten täcks av vår garanti, får du tillbaka den reparerade eller en ny enhet. Ingen ny garantiperiod börjar med reparation eller byte av produkten.

Garantiperiod och lagstadgade anspråk vid brister

Garantin förlänger inte garantiperioden. Detta gäller även utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan föreligger vid köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning. Reparationer som gjorts efter att garantiperioden löpt ut är kostnadsbelagda.

Garantins omfattning

Enheten tillverkades noggrant enligt strikta kvalitetsriktlinjer och noggrant kontrollerad före leverans. Garantin gäller material- eller tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och som därför kan betraktas som slitedelar, eller för skador på ömtåliga delar, t.ex. brytare, batterier eller tillverkade av glas. Denna garanti är ogiltig om enheten är skadad, felaktigt använd eller underhållen.

För korrekt användning av enheten måste alla instruktioner i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som rekommenderas eller varnas mot i bruksanvisningen måste undvikas till varje pris.

Enheten är endast avsedd för privat och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid missbruk och felaktig hantering, våldsanvändning och ingripanden som inte utförts av vår auktoriserade servicegren.

Bearbetning i händelse av garanti

Följ instruktionerna nedan för att säkerställa att din begäran behandlas snabbt:

- Ha kvittot och artikelnumret (401371_2107) redo som inköpsbevis vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, en gravering, titelsidan för dina instruktioner (nere till vänster) eller klistermärket på baksidan eller undersidan.
- Om funktionsfel eller andra defekter skulle inträffa, **kontakta först följande serviceavdelning via telefon eller e-post.**





På www.lidl-service.com kan ni ladda ner dessa och många andra handböcker, produktvideon och software.



Med den här QR-koden kan du direkt komma till Lidl service sida (www.lidl-service.com) och du kann genom att ange artikelnummern (401371_2107) öppna bruksanvisningen.

Tjänsten

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
TYSKLAND

E-post: support@inter-quartz.de
Telefon: : +49 (0)6198 571825



(FI) 00800 5515 6616

(SE) 00800 5515 6616

- 107 -



(PL) 00800 44 11 493

(LT) 8800 33139

(EE) 80000 49116

(LV) 8000 5884

IAN 401371_2107

Art.-Nr.: 4-LD5852-1-2



Tillverkningsår: 2021



Leverantör

Observera att följande adress inte är en serviceadress. Kontakta ovan nämnda servicecenter först.

digi-Tech GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
TYSKLAND



- 108 -

LT Naudojimo ir saugos nurodymai

Turinys

Turinys	- 109 -
Įvadas	- 111 -
Naudojimas pagal paskirtį	- 111 -
Pakuotės turinys	- 112 -
Techninės charakteristikos	- 112 -
Simbolių paaiškinimas	- 113 -
Svarbios saugos instrukcijos	- 115 -
Saugos instrukcijos vartotojams	- 115 -
Baterijos saugos instrukcijos	- 116 -
Ekranas	- 120 -
Valdymo laukeliai	- 121 -
Saugiai pastatykite prietaisą	- 122 -
Eksplotavimas	- 123 -
Pagrindinis nustatymas	- 124 -
Rasos taško temperatūros ekranas / DEW POINT	- 124 -
Rasos taško temperatūra	- 124 -
Nustatykite ribines drėgmės vertes	- 126 -
Įjunkite arba išjunkite drėgmės įspėjimą	- 127 -
Komforto indeksas	- 128 -
Kambario temperatūros ekranas	- 129 -

Nustatykite įspėjimą apie pelėsį	- 129 -
Įspėjimas apie gripą ir karštį	- 131 -
Įspėjimo apie gripą indikatorius.....	- 131 -
Perspėjimo apie karštį indikatorius	- 132 -
MAKS./MIN. nustatymo peržiūra	- 132 -
MAKS./MIN. įrašytos vertės	
rodinio išvalymas	- 133 -
Baterijos lygio indikatorius	- 133 -
Valymo patarimai	- 133 -
Laikymas	- 134 -
Supaprastinta ES atitikties deklaracija	- 134 -
Utilizavimas	- 135 -
Elektrinio prietaiso utilizavimas	- 135 -
Baterijų utilizavimas.....	- 136 -
Grąžinamasis perdirbimas	- 139 -
Šiukšlių šalinimas	- 139 -
„Digi-tech“ garantija	- 140 -
Garantijos sąlygos	- 140 -
Garantinis laikotarpis ir įstatyminiai	
reikalavimai dėl trūkumų	- 141 -
Garantijos taikymo sritis	- 141 -
Kreipimasis garantijos atveju	- 142 -
Aptarnavimo skyrius	- 143 -
Tiekėjas	- 144 -

PATALPOS KLIMATO STOTELĖ SU ĮSPĖJAMĄJA FUNKCIJA

Įvadas



Sveikiname įsigijus patalpų oro kondicionavimo stotį su įspėjimo funkcija (toliau – „prietaisas“). Pasirinkote aukštos kokybės prietaisą. Naudojimo instrukcijos yra šio prietaiso dalis. Joje yra svarbi informacija apie saugą, naudojimą ir utilizavimą. Prieš naudodami prietaisą, susipažinkite su visomis naudojimo ir saugos instrukcijomis. Prietaisą naudokite tik kaip aprašyta ir nurodytu tikslu. Jei perduodate prietaisą tretiesiems asmenims, taip pat atiduokite visus dokumentus. Prašome išsaugoti pakuotę ir naudojimo instrukcijas, jei ateityje kiltų klausimų.

Naudojimas pagal paskirtį

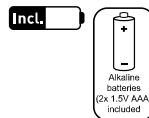
Prietaisas tinka atlikti aprašytas funkcijas. Bet koks kitoks prietaiso naudojimas laikomas naudojimu ne pagal numatytąją paskirtį. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl

netinkamo naudojimo. Prietaisas nėra skirtas komerciniam naudojimui.

Pakuotės turinys

Pastaba. Pirkdami patikrinkite pristatytą komplektą. Įsitikinkite, kad visos dalys yra ir nėra pažeistos. Jei komplektas nepilnas ir (arba) dalys pažeistos, nenaudokite prietaiso. Kreipkitės į aptarnavimo skyrių (žr. „Garantijos atveju“).

- 1 Patalpų oro kondicionavimo stotis
- 2 baterijos, 1,5 V AAA LR03
- 1 naudojimo instrukcija




Techninės charakteristikos

- Matavimo diapazonas/temperatūra:
0 °C - 50 °C
- Matavimo diapazonas/drėgmė:
20 % - 95 %
- Temperatūros rodymas/paklaida pagrindiniame matavimo diapazone:
+/- 1 °C
- Drėgmės rodmuo/paklaida šerdies matavimo diapazone: 41 % - 80 % - ± 3 %;





LT

- 112 -



kitur: $\pm 5\%$

- Matmenys: apie 115 x 74 x 24 mm
- Svoris:
 - 1 modelis: maždaug 97 g (be baterijos)
 - 2 modelis: maždaug 93 g (be baterijos)
- Baterijos: 2 x 1,5 V AAA /R03 /LR03 tipo
 nuolatinės įtampos identifikatorius

Simbolių paaiškinimas

 ĮSPĖJIMAS!		Nurodo vidutinės rizikos pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti mirtį ar rimtą sužalojimą.
Pastaba.		Šis signalinis žodis naudojamas papildomai informacijai.
		Netinkamai naudojant baterijas / įkraunamas baterijas, kyla sprogimo ir baterijų skysčio nutekėjimo rizika.
 Alkaline batteries (2x 1.5V AAA) Included		Pridedamos šarminės baterijos

		Baterijos: 2 x 1,5 V AAA R03 /LR03 tipo
		Nuolatinės įtampos identifikatorius
		Naudojimo instrukcija
		Perskaitykite naudojimo instrukciją!
		Su „CE“ ženklu „digi- tech gmbh“ deklaruoja atitiktį taikomoms ES direktyvoms.
		Temperatūra viduje
		Atmosferos drėgmė
		Išspėjimas dėl pelėsio

		Įspėjimas apie gripą
		Įspėjimas apie karštį

Svarbios saugos instrukcijos

Saugos instrukcijos vartotojams



ĮSPĖJIMAS! GALIMA SUSIŽALOTI!

Šiuo prietaisu asmenys (įskaitant vaikus nuo 8 metų) su ribotais fiziniais, jutimo ar protiniais sugebėjimais arba neturintys reikalingos patirties ir žinių gali naudotis tik tuo atveju, jei jie buvo prižiūrimi arba jiems buvo parodyta, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta galinčius kilti pavojus.

Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu.
Vaikai neturėtų įrenginio valyti ar
atlikti jo priežiūros neprižiūrimi
suaugusio asmens. Pakuotės plėvelę
taip pat laikykite atokiau nuo vaikų.
Kyla uždusimo pavojus.

Baterijos saugos instrukcijos



ĮSPĖJIMAS!
PAVOJUS SVEIKATAI!
SPROGIMO PAVOJUS!

Laikykite naujas ir senas baterijas /
įkraunamas baterijas **mažiems**
vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Nurijus bateriją, būtina nedelsiant
kreiptis į gydytoją.
Baterijos / įkraunamos baterijos
visada turi būti įstatytos teisingai. Jei

reikia, prieš tai išvalykite baterijas ir prietaiso kontaktus. Nebandykite įkrauti, užtrumpinti ar atidaryti baterijų. Niekada nekaitinkite baterijų, kad galėtumėte jas įkrauti. Niekada nepakelkite baterijų per daug karščiui, pavyzdžiui, saulės spinduliams, ugniai ar pan. Didesnė nuotėkio rizika! Niekada nemeskite baterijų / įkraunamų baterijų į ugnį, nes jos gali sprogti.

Netinkamai naudojant baterijas / įkraunamas baterijas, kyla sprogimo ir baterijų skysčio nutekėjimo rizika.



Jei baterijos turėtų nutekėti, venkite kontakto su oda, akimis ir gleivinėmis. Mūvėkite pirštines. Po kontakto su baterijų elektrolitu nedelsiant praskalaukite paveiktas

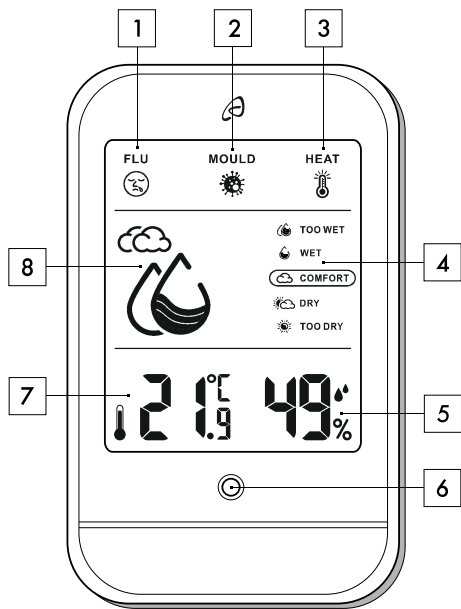
vietas dideliu kiekiu švaraus vandens ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Nedelsdami išimkite iš įrenginio išsikrovusių baterijų / akumuliatorių, nes taip padidėja nuotėkio rizika.

Pastaba:

- Neįkraunamų baterijų negalima krauti!
- Skirtingų tipų baterijų arba naujų ir naudotų baterijų negalima naudoti kartu!
- Prijungimo gnybtai ir prietaiso kontaktai neturi būti sujungti trumpuoju jungimu!
- Išseiktas baterijas / įkraunamas baterijas reikia išimti iš prietaiso ir saugiai utilizuoti (žr. „Baterijų utilizavimas“)!

- Jei prietaisas ilgesnį laiką laikomas nenaudojamas, reikia išimti baterijas / įkraunamas baterijas.

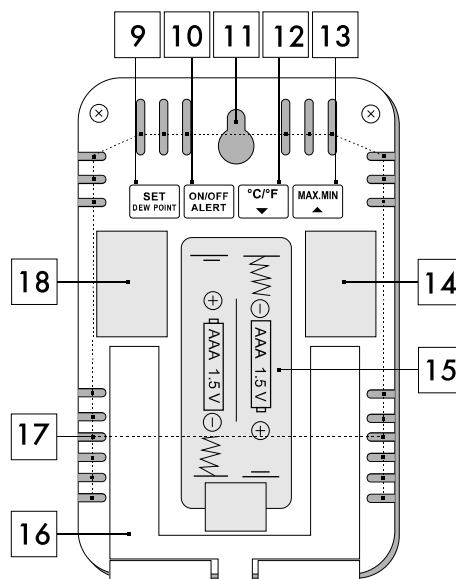
Ekranas



1	Įspėjimas apie gripą	2	Įspėjimas dėl pelėsio
3	Įspėjimas apie karštį	4	Patogus ekranas

5	Kambario drėgmė	6	LED pavojaus signalas
7	Patalpos temperatūra	8	Drėgmės simbolis

Valdymo laukeliai



9	SET, rasos taškas	10	IJUNGTI / IŠJUNGTI, ĮSPĖJIMAS
11	Kabykla	12	°C / °F, mygtukas ▼ žemyn
13	MAKS./MIN., mygtukas ▲ aukštyn	14	Magnetinis laikiklis
15	Baterijų skyrius	16	Stovas, sulankstomas
17	Jutikliai	18	Magnetinis laikiklis

Saugiai pastatykite prietaisą

Galite naudoti kabyklą (**11**) ir pakabinti prietaisą ant vinies ar varžto, tiesiog pritvirtinti prie magnetinio metalinio paviršiaus arba pastatyti jį su sulankstomu stovu (**16**). Prieš pritvirtindami jį prie sienos, įsitikinkite, kad gręžimo vietoje nėra dujų, vandens ar elektros vamzdžių. Atkreipkite dėmesį į sienos tekstūrą. Gamintojas neprisima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo tvirtinimo. Prieš montuodami apsaugokite jautrius paviršius, nes kitaip gali atsirasti įbrėžimų.

(LT)

- 122 -

Įsitikinkite, kad:

- visada garantuojamas tinkamas vėdinimas (nedėkite prietaiso ant lentynų arba ten, kur yra užuolaidos ar baldai, ypač jautikliai **(17)** uždenkite ir palikite bent 10 cm tarpo iš visų pusių);
- veikimo metu prietaisas nstatomas ant storo kilimo ar lovos ir ant prietaiso nėra tiesioginių šilumos šaltinių (pvz., šildytuvų);
- į prietaisą nekrenta tiesioginiai saulės spinduliai;
- venkite kontakto su purškiančiu vandeniu ir lašančiu vandeniu (ant prietaiso ar šalia jo nedėkite jokių skysčiais užpildytų daiktų, pvz., vazų);
- prietaisas nestovi šalia magnetinių laukų (pvz., garsiakalbių);
- į vidų nepatektų svetimkūnių ir dulkių;
- žvakės ir kita atvira liepsna visada yra atokiau nuo prietaiso, kad būtų išvengta ugnies plitimo.

Eksploatavimas

- Atidarykite prietaiso baterijų skyrių **(15)** galinėje pusėje.

- Įdėkite dvi 1,5 V AAA R03/LR03 baterijas, atkreipkite dėmesį į teisingą poliškumą.
- Uždarykite baterijų skyrių **(15)**.
Įdėjus baterijas, ekrane trumpam parodomas pilnai įkrautos baterijos simbolis, sumirksi LED įspėjimo signalas **(6)** ir prietaisas persijungia į įprastą ekraną.

Pagrindinis nustatymas

Įdėjus baterijas, prietaisas iš anksto nustatytas taip, kad informuotų apie 65 % pelėsį, viršutinė drėgmės riba - 95 %, o apatinė - 20 %.

Rasos taško temperatūros ekranas / DEW POINT

- Įprastame ekrane paspauskite **SET** mygtuką **(9)**, kad būtų rodoma rasos taško temperatūra.
- Paspauskite **SET** mygtuką **(9)** dar kartą, kad grįžtumėte į įprastą / esamą kambario temperatūros rodinį **(7)**.

Rasos taško temperatūra

Rasos taško temperatūra naudojama kaip oro drėgmės santykio matas. Jis apibūdina, kiek vandens garų yra ore, ir apskaičiuojamas pagal

santykinės drėgmės ir oro temperatūros santykį. Jei atitinkama oro temperatūra atitinka rasos taško temperatūrą, santykinė oro drėgmė yra 100 %. Kuo aukštesnė oro temperatūra, tuo daugiau drėgmės jis gali sugerti. Pvz., drėgmę jaučiame, kai rasos taško temperatūra viršija apytiksliai 16 °C. Rasos taško temperatūra mažėja prie šaltų išorinių sienų, o oro drėgmė kondensuojasi ant sienų, todėl per ilgesnį laiką susidaro pelėsis.

Rasos taško temperatūra °C	Žmogaus suvokimas	Santykinė oro drėgmė 32 °C temperatūroje
> Aukštesnė nei 26 °C	Labai didelė, labai blogai sergant astmos ligomis	65 % ir daugiau
24 - 26 °C	Labai nemalonu, labai slegia, ypač vyresnio amžiaus žmonės	62 %
21 - 24 °C	Labai drėgna, labai nemalonu	52 % - 60 %
18 - 21 °C	Šiek tiek nemalonu	44 % - 52 %

	daugumai pagyvenusių žmonių	
16 - 18 °C	Netrukdo daugumai žmonių, bet visi jaučia drėgmę	37 % - 46 %
13 - 16 °C	Komfortiška / malonu	38 % - 41 %
10 - 12 °C	Labai komfortiška / labai malonu	31 % - 37 %
<10 °C	Kai kuriems žmonėms šiek tik sausoka	30 %

Jei rasos taško temperatūra pakyla virš 50 °C, rodoma „HH.H“.

Jei rasos taško temperatūra nukrenta žemiau 0 °C, rodoma „LL.L“.




Nustatykite ribines drėgmės vertes

- Įprastame ekrane paspauskite ir palaikykite SET mygtuką (9). Mirksi viršutinė kambario oro drėgmės ribinė vertė (5) ir ▲.

(LT)

- 126 -

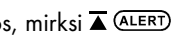
- Galite nustatyti vertę su °C / °F, mygtuku ▼ (12) arba MAKS./MIN., mygtuku ▲ (13) 5 % intervalais.
- Patvirtinkite paspausdami SET mygtuką (9). Mirksi apatinė kambario oro drėgmės ribinė vertė (5) ir ▼.
- Galite nustatyti vertę su °C / °F, mygtuku ▼ (12) arba MAKS./MIN., mygtuku ▲ (13).
- Patvirtinkite paspausdami SET mygtuką (9). Grįžkite į įprastą / esamą kambario temperatūros rodinį (5).

	Maža drėgmė
	Normali drėgmė
	Didelė drėgmė



Įjunkite arba išjunkite drėgmės įspėjimą



- Įprastame ekrane paspauskite mygtuką ĮJUNGTI/IŠJUNGTI, ĮSPĖJIMAS (10), kad įjungtumėte drėgmės įspėjimą. Ekrane pasirodys ▲ (ALERT) ▼. Kai tik nustatytos vertės viršijamos arba nukrenta žemiau





nustatytos ribos, mirksi  ir

raudonas LED įspėjimo signalas (6).


- Paspauskite bet kurį mygtuką, norėdami išjungti raudoną LED įspėjimo signalą (6). Toliau mirksės , iki kol drėgmės lygis pasieks normalią vertę, pvz., vėdinant patalpą.
- Į Paspauskite mygtuką ĮJUNGTI/IŠJUNGTI, ĮSPĖJIMAS (10), kad išjungtumėte drėgmės įspėjimą.
 iš ekrano dingsta.

Komforto indeksas

Patikrinkite komforto lygį ekrane, komforto lygio rodinyje (4).

Komforto lygis	Santykinis drėgnumas
 TOO WET per drėgna	≥ 85 %
 WET drėgna	66 % - 84 %
 COMFORT malonu	45 % - 65 %
 DRY	30 % - 44 %

LT

sausas	
 TOO DRY per sausas	≤ 29 %

Pastaba. Komforto rodinys priklauso nuo santykinės kambario temperatūros. Jei santykinės drėgmės diapazonas yra nuo 45 % iki 65 %, bet santykinė kambario temperatūra (apie 20 °C - 25 °C) nepasiekiamas, indikatorius COMFORT (malonu) nerodomas.

Kambario temperatūros ekranas




- Įprastame ekrane paspauskite °C/°F, mygtuką ▼ (12) ir pasirinkite norimus temperatūros rodymo vienetų: laipsnius Celsijaus (°C) arba laipsnius Farenheito (°F).



Nustatykite išpėjimą apie pelėsį



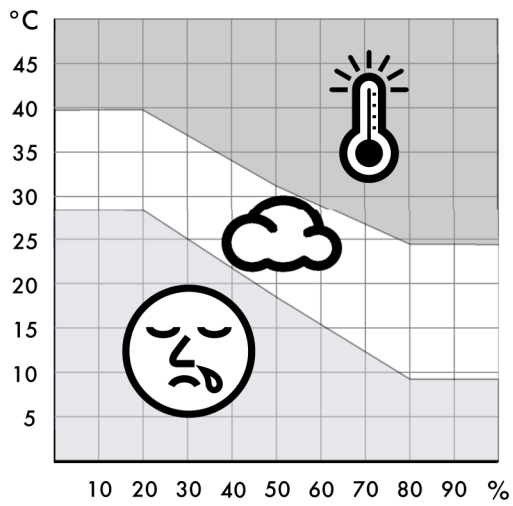
- Įprastame ekrane paspauskite ir palaikykite °C/°F, mygtuką ▼ (12). Mirksi viršutinė

kambario oro drėgmės ribinė vertė **(5)** ir

simbolis  **(2)** - įspėjimas apie pelėsį.


- Galite nustatyti vertę su °C / °F, mygtuku ▼ **(12)** arba MAKS./MIN., mygtuku ▲ **(13)**.
- Palaukite maždaug 10 sekundžių, nustatyta vertė bus priimta ir prietaisas grįš į įprastą ekraną. Kai nustatyta vertė viršijama, mirksi simbolis  **(2)** įspėjimas apie pelėsį ir raudonas **LED įspėjimo signalas (6)**.
- Paspauskite bet kurį mygtuką, kad raudonas **LED įspėjimo signalas (6)** įsijungtų maždaug kas 7 sekundes. Simbolis  **(2)** įspėjimas apie pelėsį toliau mirksės, iki kol drėgmės lygis pasieks normalią vertę, pvz., vėdinant patalpą.

Įspėjimas apie gripą ir karštį




Įspėjimo apie gripą indikatorius








Jūsų įrenginyje yra įspėjamasis gripo indikatorius. Kai mirksi simbolis  (1) Įspėjimas apie gripą, imkitės atitinkamų veiksmų, pvz., pašildykite patalpą.

Perspėjimo apie karštį indikatorius






Jūsų įrenginyje yra įspėjimo apie karštį indikatorius. Kai mirksi simbolis  (3) įspėjimas apie karštį, imkitės atitinkamų veiksmų, pvz., išvėdinkite patalpą.


MAKS./MIN. nustatymo peržiūra

- Įprastame ekrane paspauskite MAKS./MIN, mygtuką  (13), ekrane pasirodo  ir rodomos įrašytos maksimalios temperatūros ir drėgmės vertės.
- Paspauskite MAKS./MIN., mygtuką  (13) kelis kartus, ekrane pasirodo  ir rodomos įrašytos minimalios temperatūros ir drėgmės vertės.
- Palaukite maždaug 10 sekundžių ir prietaisas grįš į įprastą ekraną, arba paspauskite MAKS./MIN., mygtuką  (13).

MAKS./MIN. įrašytos vertės rodinio išvalymas

- Įprastame ekrane paspauskite MAKS./MIN., mygtuką  (13), ekrane pamatysite .
- Paspauskite MAKS./MIN., mygtuką  (13) ir palaikykite nuspaudę, rodomos įrašytos minimalios temperatūros ir drėgmės vertės bus pašalintos.
- Palaukite maždaug 10 sekundžių, ir prietaisas grįš į įprastą ekraną.

Baterijos lygio indikatorius

Jei baterijose liko per mažai įkrovos, kad prietaisas veiktų, ekrane rodomas baterijų lygio indikatorius  po patalpos temperatūros rodiniu (7).

Pakeiskite baterijas kuo greičiau.

Valymo patarimai

Netinkamas valymas gali sugadinti prietaisą. Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite agresyvių valymo priemonių, šepečių su metaliniais ar nailoniniais šeriais, aštrių ar metalinių valymo daiktų, tokių kaip

peiliai, kietos mentelės ir pan. Tai gali sugadinti paviršių. Prietaisą valykite minkštu, sausu, nepūkuotu skudurėliu, tokiu, koks naudojamas akiniams valyti.

Laikymas


Jei prietaisas nenaudojamas ilgesnį laiką, išimkite baterijas ir laikykite prietaisą, išvalytą ir apsaugotą nuo saulės šviesos, sausoje, vėsioje vietoje, geriausia originalioje pakuotėje.

Supaprastinta ES atitikties deklaracija



„digi-tech gmbh“ pareiškia, kad patalpos oro kondicionavimo stotis su įspėjimo funkcija 4-LD5852-1-2 atitinka direktyvų RoHS 2011/65/ES ir 2014/30/ES gaires.

Savo naudojimo instrukcijas ir atitikties deklaraciją galite atsisiųsti čia:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Tada spustelėkite didinamąjį stiklą  ir įveskite prekės numerį 401371_2107.



Utilizavimas

Produktą ir pakavimo medžiagas galima perdirbti, kad būtų geriau tvarkomos atliekos, jas išmeskite atskirai. Kaip išmesti seną produktą, sužinosite iš vietinės valdžios institucijos.

Atskirdami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakavimo medžiagų ženklinimą, jos pažymėtos santrumpomis (a) ir skaičiais (b) su tokia reikšme:

1-7: plastikai

20-22: popierius ir kartonas

80-98: kompozitai.



Elektrinio prietaiso utilizavimas

Prieš išmesdami išimkite baterijas ir išmeskite jas atskirai (žr. „Baterijų utilizavimas“). Šiam gaminiui

taikoma Europos direktyva

2012/19/ES. Perbraukta šiukšlių dėžė su ratukais reiškia, kad gaminį reikia išmesti į atskirą atliekų surinkimo konteinerį Europos Sąjungoje. Etiketėmis pažymėtų gaminių negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis, juos reikia nugabenti į surinkimo



punktą, kur perdirbami elektriniai ir elektroniniai prietaisai. Saugodami aplinką, nemeskite savo prietaiso su buitinėmis atliekomis, utilizuokite jį tinkamai. Daugiau apie surinkimo taškus ir jų darbo laiką galite sužinoti vietinėje savivaldybėje. Laikykites galiojančių taisyklių.

Baterijų utilizavimas



Simbolis žemiau reiškia, kad baterijų ir įkraunamų baterijų negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Sugedusias ar panaudotas baterijas / įkraunamas baterijas reikia perdirbti pagal Direktyvą 2006/66/ES ir jos pakeitimus. Vartotojai teisiškai įpareigoti visas baterijas ir akumuliatorius, neatsižvelgiant į tai, ar juose yra kenksmingų medžiagų, tokių kaip: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas, Li = ličio ar ne, atiduoti į surinkimo punktą savo savivaldybėje / rajone ar į mažmeninės prekybos punktą, kad jie būtų surinkti aplinkai saugiu būdu ir kad būtų atgautos vertingos žaliavos, tokios kaip kobaltas, nikelis arba varis.

Baterijas ir akumulatorius galite grąžinti nemokamai.



ĮSPĖJIMAS!

**Dėl netinkamo baterijų/
įkraunamų baterijų
išmetimo galima padaryti
žalą aplinkai!**

Kai kurie elementai, tokie kaip gyvsidabris, kadmio ir švinas, yra nuodingi ir, jei jų tinkamai neutilizuojama, kelia pavojų aplinkai. Sunkieji metalai, pvz., gali turėti žalingą poveikį žmonėms, gyvūnams ir augalams ir kauptis aplinkoje bei maisto grandinėje, patekdami į organizmą per maistą.



ĮSPĖJIMAS!

Sprogimo pavojus!

Naudojant senas baterijas, kuriose yra ličio (Li = litis), kyla didelis gaisro pavojus. Todėl ypatingas dėmesys turi būti skiriamas tinkamam senų baterijų ir akumuliatorių, kuriuose yra ličio, šalinimui. Netinkamas šalinimas taip pat gali sukelti vidinius ir išorinius trumpus jungimus dėl šiluminio poveikio (šilumos) ar mechaninių pažeidimų. Trumpas jungimas gali sukelti gaisrą ar sprogimą ir turėti rimtų pasekmių žmonėms ir aplinkai. Dėl šios priežasties, kad išvengtumėte išorinio trumpojo

įjungimo, prieš pašalindami
užklijuokite ličio baterijų ir
akumuliatorių polius.

Baterijos ir įkraunamos baterijos,
kurios nėra įmontuotos į prietaisą,
prieš išmetant turi būti išimtos ir
utilizuojamos atskirai.

Atiduokite baterijas ir įkraunamas
baterijas tik tada, kai jos yra
iškrautos!

Kai įmanoma, naudokite ne
vienkartines, o įkraunamas
baterijas.

Gražinamasis perdirbimas

Produkto pakuotė susideda iš
perdirbamų medžiagų. Išmeskite ją
aplinkai nekenksmingai naudodami sukurtas
surinkimo sistemas.



Šiukšlių šalinimas

Išmeskite pakuotę aplinkai saugiu
būdu. Atkreipkite dėmesį į įvairių



pakavimo medžiagų etiketes ir, jei reikia, medžiagas atskirkite.

„Digi-tech“ garantija

Šiam prietaisui suteikiama **3** metų garantija nuo pirkimo datos. Atsiradus prietaiso defektams, turite teisines teises prieš produkto pardavėją. Šių įstatymų numatytų teisių neapriboja mūsų garantija, kaip nurodyta toliau.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis prasideda nuo pirkimo dienos. Prašome pasilikti kvitą. Šis dokumentas bus reikalingas kaip pirkimo įrodymas. Jei per trejus metus nuo šio prietaiso įsigijimo dienos atsiranda medžiagos ar gamybos defektas, mes (savo sprendimu) nemokamai suremontuosime ar pakeisime prietaisą. Pagal šią garantiją reikia, kad sugedęs prietaisas ir jo pirkimo kvitas būtų grąžinti per trejų metų laikotarpį ir su trumpu aprašymu, nurodant defekto pobūdį ir kada jis atsirado. Jei defektą apima mūsų garantija, prietaisą pakeisime nauju arba suremontuosime ir grąžinsime jums. Joks naujas garantinis laikotarpis neprasideda taisant ar keičiant prietaisą.

LT

- 140 -

Garantinis laikotarpis ir įstatyminiai reikalavimai dėl trūkumų

Garantinis aptarnavimas nepratęsia garantijos laikotarpio. Tai taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Apie bet kokią žalą ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu, reikia nedelsiant pranešti išpakavus. Remontas, atliktas pasibaigus garantiniam laikotarpiui, yra mokamas.

Garantijos taikymo sritis

Prietaisas buvo kruopščiai pagamintas pagal griežtas kokybės gaires ir atidžiai patikrintas prieš pristatant. Garantija taikoma medžiagų ar gamybos defektams. Ši garantija netaikoma prietaiso dalims, kurios paprastai susidėvi, todėl gali būti laikomos nusidėvinčiomis arba pažeidžiančiomis trapiomis dalimis, pvz., jungikliai, baterijos arba pagaminti iš stiklo komponentai. Ši garantija negalioja, jei prietaisas yra sugadintas, netinkamai naudojamas ar prižiūrimas. Norint tinkamai naudoti prietaisą, reikia griežtai laikytis visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Būtina vengti bet kokių naudojimo būdų ir

veiksmų, kurių naudojimo instrukcijoje nerekomenduojama arba apie kuriuos įspėta.

Prietaisas skirtas tik privačiam, o ne komerciniam naudojimui. Garantija negalioja, jei piktnaudžiaujama ir netinkamai elgiamasi su prietaisu, naudojama jėga ir atliekamos intervencijos, kurių neatliko mūsų įgaliotasis aptarnavimo skyrius.

Kreipimasis garantijos atveju

Kad greitai atsakytumėme į jūsų užklausą, vykdykite toliau pateiktas instrukcijas:

- Prašome turėti kvitą ir prekės numerį (401371_2107) kaip pirkimo įrodymą visiems klausimams spręsti.
- Prekės numerį rasite vardinėje plokštelėje, išgraviruotą instrukcijų antraštiniame puslapyje (apačioje kairėje) arba ant lipduko, esančio galinėje dalyje arba apačioje.
- Jei atsiranda funkcinių klaidų ar kitų defektų, **pirmiausia susisiekite su šiuo aptarnavimo skyriumi telefonu arba el. paštu.**



Interneto puslapyje www.lidl-service.com galite atsisiųsti daug kitų žinytų, filmuotos medžiagos apie gaminį ir kitos programinės įrangos.



Nuskaityę šį QR kodą, pateiksite tiesiai į „Lidl“ paslaugų puslapį (www.lidl-service.com) ir, įvedę prekės numerį (401371_2107), galėsite skaityti savo naudojimo instrukciją.

Aptarnavimo skyrius

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

VOKIETIJA

El.p.: support@inter-quartz.de

Telefonas: +49 (0)6198 571825




(FI) 00800 5515 6616


(SE) 00800 5515 6616


(PL) 00800 44 11 493

- 143 -

(LT)

 8800 33139

 80000 49116

 8000 5884

IAN 401371_2107

Art.-Nr.: 4-LD5852-1-2



Pagaminimo metai: 2021



Tiekėjas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas yra ne paslaugų skyriaus adresas. Pirmiausiai susisiekite su aukščiau nurodytu aptarnavimo skyriumi.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
VOKIETIJA



- 144 -

Käsitsus- ja ohutusjuhised

Sisukord

Sisukord.....	- 145 -
Sissejuhatus.....	- 147 -
Sihipärane kasutamine	- 147 -
Pakendi sisu	- 148 -
Tehnilised andmed	- 148 -
Sümbolite tähendused	- 149 -
Olulised ohutusjuhised	- 151 -
Ohutusjuhised kasutajatele	- 151 -
Ohutusjuhised patareide kasutamiseks	- 152 -
Ekraan	- 156 -
Juhtpaneelid.....	- 157 -
Paigutage seade kindlalt.....	- 158 -
Kasutuselevõtt	- 159 -
Põhiseadistus	- 160 -
Kastepunkti temperatuuri näit/ KASTEPUNKT	- 160 -
Kastepunkti temperatuur.....	- 160 -
Määrake õhuniiskuse piirväärtused.....	- 162 -
Niiskusehäire sisse- või väljalülitamine.....	- 163 -
Mugavuse indeks	- 164 -
Ruumi temperatuuri näidik	- 165 -

Hallituse hoiatuse seadistamine.....	- 165 -
Gripi ja kuumuse märkmed	- 166 -
Gripi hoiatusindikaator	- 166 -
Kuumushoiatuse indikaator.....	- 167 -
Kuva MAX.MIN-salvestus.....	- 167 -
Kustuta MAX.MIN salvestus	- 167 -
Aku taseme indikaator.....	- 168 -
Soovitused seadme puhastamiseks	- 168 -
Ladustamine	- 169 -
Lihtsustatud ELi vastavusdeklaratsioon	- 169 -
Jäätmekäitus	- 169 -
Elektriseadmete jäätmekäitus.....	- 170 -
Patareide utiliseerimine	- 171 -
Ringlussevõtmine	- 174 -
Jäätmete kõrvaldamine.....	- 175 -
Digi-tech gmbh garantii.....	- 175 -
Garantiitingimused	- 175 -
Garantiiaeg ja seadusjärgsed nõuded	
defektide kohta	- 176 -
Garantii ulatus	- 176 -
Toimimine garantiijuhtumi korral	- 177 -
Teenindus.....	- 179 -
Tarnija	- 180 -

HOIATUSFUNKTSIOONIGA KODUNE ILMAJAAM

Sissejuhatus



Õnnitleme teid hoiatusfunktsiooniga sisekliimaseadme ostmise puhul (edaspidi "seade"). Olete valinud kvaliteetse seadme. Seadmega on kaasas kasutusjuhend. See sisaldab olulist teavet seadme ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne seadme kasutamist tutvuge kõigi kasutus- ja ohutusjuhistega. Kasutage seadet ainult kirjeldatud viisil ja ettenähtud otstarbel. Seadme edasiandmise korral muudele isikutele andke kaasa kõik asjakohased dokumendid. Palun säilitage pakend ja kasutusjuhend hilisemate küsimuste jaoks.

Sihipärane kasutamine

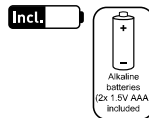
Seade sobib kirjeldatud funktsioonide kasutamiseks. Seadme mis tahes muul eesmärgil kasutamine või seadme mitte sihipärane kasutamine võib põhjustada soovimatuid tagajärgi. Tootja ei vastuta mittesihipärase või vale kasutamise tagajärjel tekkinud soovimatute

tagajärgede eest. Seade ei ole mõeldud professionaalseks kasutuseks.

Pakendi sisu

Märkus! Palun kontrollige pakendi sisu pärast ostmist. Veenduge, et kõik komponendid oleksid olemas ega oleks kahjustatud. Kui saadeti on puudulik ja/või on osad kahjustatud, siis ärge kasutage seadet. Võtke ühendust teenindusega (vt „Toimimine garantiijuhtumi korral”).

- 1 x sisekonditsioneer
- 2 x patareid 1,5 V AAA LR03
- 1 x kasutusjuhend



Tehnilised andmed













- Mõõtepiirkond/temperatuur: 0 °C – 50 °C
- Mõõtepiirkond/niiskus: 20 % – 95 %
- Temperatuuri näit / tolerants südamiku mõõtevahemikus: +/-1 °C
- Niiskuse näit / tolerants südamiku mõõtepiirkonnas: 41 % - 80 % - ± 3 %; muu vahemik: ± 5 %
- Mõõdud: ca. 115 x 74 x 24 mm





- Kaal:
Mudel 1: ca. 97 g (v.a. patareid)
Mudel 2: ca. 93 g (v.a. patareid)
- Patareid: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
--- – alalispinge märgis

Sümbolite tähendused

 HOIATUS!	Sümbol/märksõna tähistab keskmiselt ohtlikku olukorda, mis võib eiramisel lõppeda surma või raskete vigastustega.
Märkus!	Sümbolit kasutatakse lisateabe andmiseks.
	Patareide/akude vale kasutamise korral esineb akuvedeliku plahvatuse ja lekke oht.
 Alkaline batteries (2x 1.5V AAA) included	 Komplektis leelispatareid

		Patareid: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
		Alalispinge tähis
		Kasutusjuhend
		Lugege kasutusjuhendit!
		CE-märgisega kinnitab digi-tech gmbh vastavust kehtivatele ELi direktiividele.
		Temperatuur sees
		Õhuniiskus
		Hallituse hoiatus



		Gripihoiatus
		Kuumuse hoiatus

Olulised ohutusjuhised

Ohutusjuhised kasutajatele



HOIATUS!

VIGASTUSTE OHT!

Isikud (sh lapsed alates 8. eluaastast), kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad seadme kasutamiseks vajalikud kogemused ja teadmised, võivad seadet kasutada vaid järelvalve all või siis, kui neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja nad

mõistavad reeglite eiramisest tulenevaid ohte. **Lapsed** ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi lapsed teha ilma järelevalveta. Hoidke pakendikilet lastele kättesaamatus kohas. Lämbumisoht.

Ohutusjuhised patareide kasutamiseks



HOIATUS!

OHT TERVISELE!

PLAHVATUSOHT!

Hoidke uusi ja vanu patareisid/akusid väikelastele kättesaamatus kohas. Patarei/aku allaneelamise korral tuleb viivitamatult pöörduda arsti poole.



Patareid/akud tuleb alati paigaldada õige polaarsusega. Vajadusel puhastage eelnevalt patarei ja seadme kontaktid. Ärge proovige patareisisid laadida, lühistada ega avada. Ärge kunagi kuumutage patareisisid/akusid, et neid uuesti laadida. Alati hoidke patareisisid/akusid liigse kuumuse eest, näiteks päikesepaiste, tuli vms. Suurenenud lekkeoht! Ärge kunagi visake patareisisid/akusid tulle, kuna need võivad plahvatada.

Patareide/akude vale kasutamise korral esineb akuvedeliku plahvatuse ja lekke oht. Kui patareid peaksid lekkima, vältige kokkupuudet naha, silmade ja limaskestadega. Kasutage alati olukorrale vastavaid kindaid. Kui



puutute kokku patareivedelikuga, loputage kahjustatud piirkondi kohe rohke puhta veega ja pöörduge viivitamata arsti poole. Eemaldage tühjenenud patarei/aku kohe seadmest, kuna vastasel juhul on lekkeoht suurem.

Märkus!

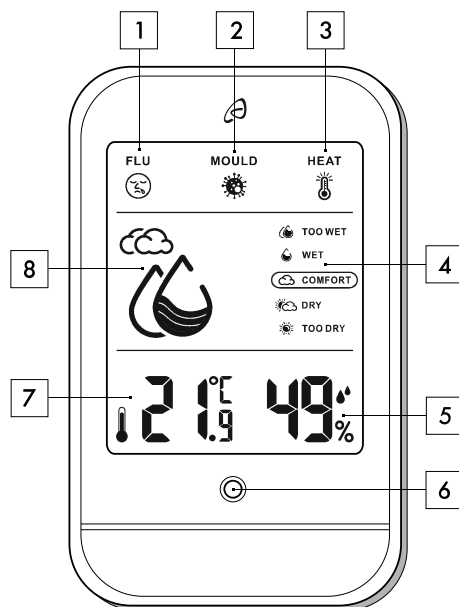
- Mittelaetavaid patareisid ei tohi laadida.
- Eri tüüpi patareisid või uusi ja kasutatud patareisid ei tohi koos kasutada!
- Ärge laske toiteklemme ja seadme kontakte lühisesse.
- Tühjad patareid/laetavad patareid tuleb seadmest eemaldada ja utiliseerida ohutult



(vt jaotist Patareide
utiliseerimine)!

- Kui seadet hoitakse pikemat
aega kasutamata, tuleb
patareid/akud eemaldada.

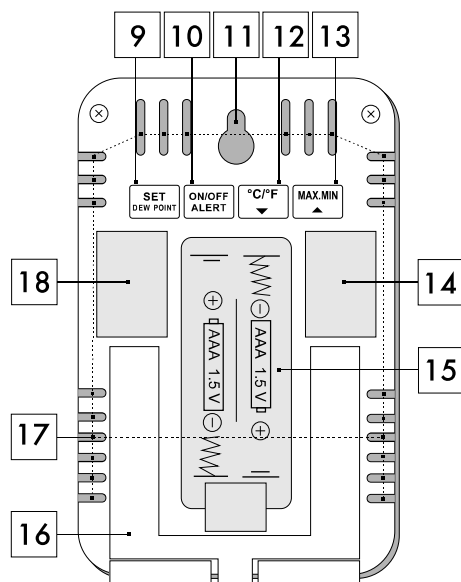
Ekraan



1	Gripihoiatus	2	Hallituse hoiatus
3	Kuumuse hoiatus	4	Mugavusekraan
5	Ruumi niiskus	6	LED häiresignaali
7	Toatemperatuur	8	Niiskuse sümbol



Juhtpaneelid



9	SET, kastepunkt	10	ON/OFF, ALERT
11	Rippuv seade	12	°C/°F, ▼ alla klahv
13	MAX.MIN, ▲ üles klahv	14	Magnetiline hoidik

15	Patareipesa	16	Hoidik, kokkupandav
17	Andurid	18	Magnetiline hoidik

Paigutage seade kindlalt

Võite kasutada riputusseadet (**11**) naela või kruvi külge riputamiseks, kinnitage lihtsalt magnetilisele metallpinnale või pange kokkupandava aluse abil (**16**) üles.

Enne selle seinale kinnitamist veenduge, et puurimiskohas poleks gaasi- või veetoru ega elektrijuhet. Pöörake tähelepanu seina materjalile.

Tootja ei vastuta volest kinnitamisest põhjustatud kahjustuste eest.

Enne seadistamist kaitske tundlikke pindu, sest vastasel juhul võivad tekkida kriimustused.

Veenduge, et

- tagatud oleks piisav ventilatsioon (ärge asetage seadet riiulile ega kohta, kus kardinad või mööbel blokeerivad andurid (**17**) ja igasse suunda oleks jäetud vähemalt 10 cm ruumi);
- seadet ei asetataks selle töötamise ajal paksule vaibale või voodile ning seadme



läheduses ei oleks otseseid soojusallikaid (nt küttekehad);

- seade ei oleks otsese päikesevalguse käes;
- välditud on kokkupuude veepritsmete ja veetilkadega (ärge asetage seadmele ega selle lähedusse vedelikega täidetud esemeid, nt vaase);
- seade ei asuks tugeva magnetvälja (nt kölarid) vahetus läheduses;
- võõrkehad ei saaks seadmesse sattuda;
- küünlad ja muu lahtine tuli oleks tule leviku tõkestamiseks alati hoitud seadmest eemal.

Kasutuselevõtt

- Avage patareipesa (**15**) seadme tagaküljel.
- Sisestage kaks patareid (1,5 V AAA R03/LR03) **õige** polaarsusega.
- Sulgege patareipesa (**15**).
Pärast patareide sisestamist kuvatakse ekraanil korra täismahus LED-häiresignaal (**6**) vilgub korra ja seade lülitub tavakuvale.

Põhiseadistus

Pärast patareide sisestamist on seadmel eelseadistatud hallituse häire 65 %, ülemine niiskuse piirmäär 95 % ja alumine niiskuse piirmäär 20 %.

Kastepunkti temperatuuri näit/ KASTEPUNKT

- Tavakuval vajutage **SET nupp (9)** kastepunkti temperatuuri kuvamiseks.
- Vajutage uuesti nuppu **SET-Taste (9)**, et naasta normaalsele kuvale / praegusele toatemperatuurile **(7)** tagasi.

Kastepunkti temperatuur

Kastepunkti temperatuuri kasutatakse õhuniiskuse suhte mõõtmiseks. See kirjeldab, kui palju veeauru on õhus ja arvutatakse suhtelise õhuniiskuse ja õhutemperatuuri suhte põhjal. Kui vastav õhutemperatuur vastab kastepunkti temperatuurile, on suhteline õhuniiskus 100 %. Mida soojem on õhutemperatuur, seda rohkem niiskust see imab. Lämpus on tunda, kui kastepunkti temperatuur ületab ca 16 °C. Kastepunkti temperatuur langeb külmadel



välisseintel ja õhuniiskus kondenseerub seintele, mis viib pikema aja jooksul hallituse tekkeni.

Kastepunkti temperatuur °C	Inimese taju	Suhteline õhuniiskus temperatuuril 32 °C
> Kõrgem kui 26 °C	Väga kõrge, väga halb astmahaiguste korral	65% ja rohkem
24 – 26 °C	Väga ebamugav, väga rõhuv, eriti eakate jaoks	62%
21 – 24 °C	Väga niiske, väga ebamugav	52 % – 60 %
18 – 21 °C	Natuke ebamugav enamiku eakate jaoks	44 %–52 %
16 – 18 °C	Enamiku inimeste jaoks sobib, kuid niiskust tunnevad kõik	37 % – 46 %
13 – 16 °C	Mugav/meeldiv	38 % – 41 %

10 - 12 °C	Väga mugav / väga meeldiv	31 % – 37 %
< 10 °C	Mõne inimese jaoks natuke kuiv	30 %

Kui kastepunkti temperatuur tõuseb üle 50 °C, kuvatakse "HH.H".

Kui kastepunkti temperatuur langeb alla 0 °C, kuvatakse "LL.L".




Määrake õhuniiskuse piirväärtused



- Tavaekraanil vajutage ja hoidke all **SET nupp (9)**. Ruumi õhuniiskuse ülemine piirväärtus vilgub **(5)** ja **▲**.
- Saate seda määrata °C/°F abil, ▼ klahv **(12)** või MAX.MIN, ▲ klahv **(13)** 5% sammuga.
- Kinnitage, vajutades **SET nuppu (9)**. Ruumi õhuniiskuse ülemine piirväärtus vilgub **(5)** ja **▼**.
- Seadke see °C/°F, ▼ klahv **(12)** abil või MAX.MIN, ▲ klahv **(13)** abil.











- Kinnitage, vajutades **SET nuppu (9)**.
Olete tagasi tavakuval / ruumi praegusel õhuniiskusel **(5)**.

	Madal õhuniiskus
	Normaalne õhuniiskus
	Kõrge õhuniiskus






Niiskusehäire sisse- või väljalülitamine



- Tavaekraanil vajutage nuppu ON/OFF, ALERT **(10)**, et aktiveerida niiskushäire. See kuvatakse  **ALERT**  ekraanil. Niipea, kui seatud väärtused on ületatud või mittesaavutatud, hakkavad vilkuma  **ALERT**  ja punane LED häiresignaal **(6)**.
- Vajutage suvalist klahvi punase LED häiresignaali **(6)** väljalülitamiseks.  **ALERT**  jätkab vilkumist, kuni niiskus on normaliseerunud, nt. ventilatsiooni abil.
- Vajutage nuppu ON OFF, ALERT **(10)**, et niiskushäire välja lülitada. See kaob  **ALERT**  ekraanilt.

Mugavuse indeks

Lugege mugavuse taset lihtsalt mugavusnäidiku abil (4) ekraanil.

Mugavuse tase	Suhteline õhuniiskus
 TOO WET Liiga märg	$\geq 85 \%$
 WET märg	66 %–84 %
 COMFORT meeldiv	45 %–65 %
 DRY kuiv	30 %–44 %
 TOO DRY liiga kuiv	$\leq 29 \%$

Märkus! Mugavusnäidik oleneb suhtelisest ruumitemperatuurist. Kui suhteline õhuniiskus on vahemikus 45% kuni 65%, kuid suhtelist ruumitemperatuuri umbes 20 °C–25 °C ei saavutata, ei kuvata COMFORT (meeldiv).




Ruumi temperatuuri näidik



- Vajutage tavakuval °C/°F, ▼ Nupp (12), et valida temperatuuriühiku Celsiuse kraadid (°C) või Fahrenheiti kraadid (°F).

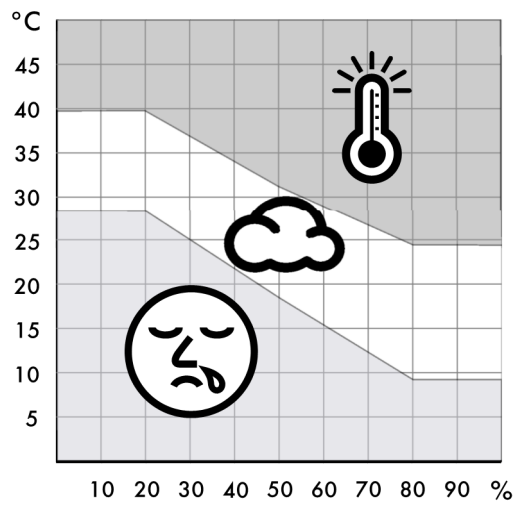
Hallituse hoiatuse seadistamine



- Vajutage tavakuval ja hoidke all °C/°F, ▼ klahv (12). Ruumi õhuniiskuse ülemine piirväärtus (5) ja sümbol  (2) Hallitushoiatus vilguvad.
- Seadke see °C/°F, ▼ klahv (12) abil või MAX.MIN, ▲ klahv (13) abil.
- Oodake umbes 10 sekundit, seatud väärtus on aktsepteeritud ja seade naaseb tavakuvale. Niipea kui seatud väärtused on ületatud, hakkavad vilkuma sümbol  (2) Hallitushoiatus ja punane LED häiresignaali (6).
- Vajutage suvalist klahvi punase LED häiresignaali (6) kuvamiseks, et süttida iga umbes 7 sekundi järel. Sümbol  (2) Hallitushoiatus vilgub seni, kuni õhuniiskus


on langenud alla seatud väärtuse, nt ventilatsiooni tõttu.

Gripi ja kuumuse märkmed



Gripi hoiatusindikaator


Teie seade on varustatud gripihoiatuse

indikaatoriga. Kui ekraanil vilgub sümbol  (1) gripihoiatus, siis leidke abi nt kütmise teel.





Kuumushoiatuse indikaator




Teie seade on varustatud kuumushoiatuse indikaatoriga. Kui ekraanil vilgub sümbol  (3) kuumushoiatus, siis leidke abi nt ventileerimise teel.

Kuva MAX.MIN-salvestus

- Vajutage tavakuval MAX.MIN, ▲ klahvi (13), ilmub  ja kuvatakse salvestatud maksimaalsed temperatuuri ja niiskuse väärtused.
- Vajutage uuesti MAX.MIN, ▲ klahvi (13), ilmub  ja kuvatakse salvestatud minimaalsed temperatuuri ja niiskuse väärtused.
- Oodake umbes 10 sekundit ja seade naaseb tavakuvale või vajutage MAX.MIN, ▲ klahvi (13).

Kustuta MAX.MIN salvestus

- Vajutage tavakuval MAX.MIN, ▲ klahvi (13), ilmub .
- Vajutage ja hoidke all MAX.MIN, ▲ klahvi (13), salvestatud maksimaalse ja

minimaalse temperatuuri ja niiskuse väärtused kustutatakse.

- Oodake umbes 10 sekundit ja seade naaseb tavakuvale.

Aku taseme indikaator

Kui patareid muutuvad seadme töös hoidmiseks liiga nõrgaks, kuvatakse aku taseme indikaator

 ekraanil toatemperatuuri kohal (7).

Vahetage patareid niipea kui võimalik.

Soovitused seadme puhastamiseks

Ebaõige puhastamine võib seadet kahjustada.

Ärge kastke seadet vette ega muudesse

vedelikesse. Ärge kasutage tugevaid

puhastusvahendeid, metallist või nailonist

harjastega pintsleid ega teravaid või metallist

puhastusriistu, nagu noad, kõvad spaatlid jms.

Need võivad pinda kahjustada. Puhastage

seadet pehme, kuiva, ebemevaba lapiga, nt

sellisega, mida kasutatakse prillide

puhastamiseks.

Ladustamine

Kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul, eemaldage patareid ja hoidke seda puhastatuna ja päikesevalguse eest kaitstuna kuivas jahedas kohas, ideaaljuhul originaalpakendis.


Lihtsustatud ELi vastavusdeklaratsioon



Digi-tech gmbh teatab käesolevaga, et hoiatusfunktsiooniga sisekonditsioneer 4-LD5852-1-2 vastab direktiivide RoHS 2011/65 / EL ja 2014/30 / EL juhistele.

Kasutusjuhendi ja vastavusdeklaratsiooni saate alla laadida siit:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Seejärel klõpsake luubil  ja sisestage artikli number 401371_2107.

Jäätmekäitlus

Toode ja pakkematerjalid on taaskasutatavad, jäätmete paremaks töötlemiseks käideldge neid eraldi. Vana toote utiliseerimise kohta saate infot kohalikust omavalitsusest.



**Jäätmete eraldamisel pöörake
tähelepanu pakendimaterjalide
märgistusele, need on tähistatud
lühendite (a) ja numbritega (b), millel
on järgmised tähendused:**

1–7: plastid

20–22: paber ja papp

80–98: komposiitmaterjalid.



Elektriseadmete jäätmekäitlus

Enne utiliseerimist eemaldage
patareid ja utiliseerige need eraldi
(vt Patareide utiliseerimine). Selle
toote suhtes kehtib Euroopa direktiiv
2012/19/EL. Lähikriipsutatud ratastega
prügikasti sümbol tähendab, et toode tuleb
utiliseerida Euroopa Liidu
jäätmekogumissettevõttes. Märgistatud
tooteid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete
hulka, vaid need tuleb viia elektri- ja
elektroonikaseadmete ringlussevõtu
kogumispunkti. Keskkonna huvides ärge
visake oma vananenud toodet
olmeprügisse, vaid utiliseerige see
nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende



lahtiolekuaegade kohta saate lisateavet kohalikust omavalitsusest. Järgige kehtivaid eeskirju.

Patareide utiliseerimine



Kõrvalolev sümbol tähendab, et patareisid ja akusid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kahjustatud või kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta vastavalt direktiivile 2006/66/EL ja selle muudatustele. Tarbijad on seadusega kohustatud kõik patareid ja akud utiliseerima, seda hoolimata sellest, kas need on kahjulikke aineid, näiteks: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii, Li = liitium, sisaldavad või mitte, kohalikus kogumispunktis või jaemüügipunktis, nii et need oleksid keskkonnasõbralikud ja tomuks väärtuslike toorainete, nagu seda on koobalt, nikkel või vask, taaskasutus. Patareide ja akude tagastamine on tasuta.



HOIATUS!

Keskkonnakahjud patareide/akude ebaõige kõrvaldamise tõttu!

Mõned võimalikud koostisosad, nagu elavhõbe, kaadmium ja plii, on mürgised ja kui neid nõuetekohaselt ei utiliseerita, ohustavad keskkonda. Raskmetallid võivad näiteks avaldada kahjulikku mõju inimestele, loomadele ja taimedele ning akumulieruda keskkonnas ja toiduahelas, sattudes kehasse kaudsel teel toidu kaudu.



HOIATUS!

Plahvatusoht!

Vanade liitiumit (Li = liitium) sisaldavate patareide korral on suur tuleoht. Seetõttu tuleb erilist tähelepanu pöörata vanade liitiumit sisaldavate patareide ja akude nõuetekohasele utiliseerimisele. Ebaõige utiliseerimine võib põhjustada ka sisemisi ja väliseid lühiseid termiliste mõjude (kuumuse) või mehaaniliste kahjustuste tõttu. Lühis võib põhjustada tulekahju või plahvatuse ning sellel võivad olla tõsised tagajärjed inimestele ja keskkonnale.

Sel põhjusel isoleerige
liitiumpõhiste patareide ja akude
klemmid enne utiliseerimist, et
vältida välist lühist.

Patareid ja akud, mis pole
seadmesse püsivalt paigaldatud,
tuleb enne utiliseerimist
eemaldada ja utiliseerida eraldi.
Palun andke patareid ja akud ära
alles siis, kui need on tühjad!
Võimaluse korral kasutage
ühekordsete patareide asemel
akusid.

Ringlussevõtmine

Toote pakend koosneb
taaskasutatavatest materjalidest.

Käidelge neid keskkonnasõbralikul viisil,
kasutades selleks olemasolevaid
kogumissüsteeme.



Jäätmete kõrvaldamine

Utiliseerige pakend
keskkonnasõbralikult. Pange tähele
erinevate pakkematerjalide
märgistust ja vajadusel sorteerige need
eraldi.



Digi-tech gmbh garantii

Sellel seadmel on **3**-aastane garantii alates
ostukuupäevast. Seadme defektide korral on teil
seaduslikud õigused toote müüja vastu. Neid
seadusest tulenevaid õigusi me allpool toodud
garantiiga ei piira.

Garantiitingimused

Garantiiaeg algab ostukuupäevast. Palun
hoidke kviitungit kindlas kohas. See on
vajalik ostutõendina. Kui kolme aasta
jooksul alates ostukuupäevast ilmneb selles
seadmes materjali- või tootmisvigu,
parandame või asendame seadme teie
jaoks - meie valikul - tasuta. See garantii
eeldab, et defektne seade ja ostutšekk
(kviitung) esitatakse kolme aasta jooksul
ning kirjeldatakse lühidalt vea olemust ja
selle ilmnemise aega. Kui defekt on kaetud

meie garantiiga, saate parandatud või uue seadme tagasi. Toote parandamise või asendamisega ei alga uus garantiiaeg.

Garantiiaeg ja seadusjärgsed nõuded defektide kohta

Garantiiremont ei pikenda garantiiaega. See kehtib ka vahetatud ja remonditud osade kohta. Kõikidest kahjustustest või puudustest, mis olid juba ostuhetkel olemas, tuleb kohe pärast lahtipakkimist teatada. Pärast garantiiaja lõppu tehtud remont on tasuline.

Garantii ulatus

Seade on hoolikalt toodetud vastavalt rangetele kvaliteedijuhistele ja enne tarnimist hoolikalt kontrollitud. Garantii kehtib materjali- või tootmisvigadele. See garantii alla ei kuulu toote osad, mis on normaalselt kulunud ja mida võib seetõttu pidada kuluvateks osadeks, või kahjustatud nõrgad osad, nt lülitid, patareid või klaasist kompenendid. See garantii ei kehti, kui seade on kahjustatud seetõttu, et seda on valesti kasutatud või hooldatud. Seadme nõuetekohaseks kasutamiseks tuleb rangelt



järgida kõiki kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kasutamist ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse, tuleb iga hinna eest vältida. Seade on mõeldud ainult eraviisiliseks, mitte professionaalseks kasutamiseks. Garantii aegub kuritahtliku või mittesihipärast käsitlemise, jõu kasutamise ja sekkumiste korral, mida pole teinud meie volitatud teenindusettevõtte.

Toimimine garantiijuhtumi korral

Taotluse kiire menetlemise tagamiseks järgige alltoodud juhiseid.

- Palun hoidke kviitung ja toote number (401371_2107) ostutõendina kõigi päringute jaoks valmis.
- Toote numbri leiate toote sildilt, graveeringult, juhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või allküljel olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad funktsionaalsed või muud vead, **võtke kõigepealt ühendust telefoni või e-posti teel järgmise teenindusosakonnaga.**



Aadressil www.lidl-service.com saate alla laadida selle kasutusjuhendi ja arvukalt teisi käsiraamatuid, tootevideosid ja tarkvara.



Selle QR-koodiga liigute vahetult Lidli teenindusleheküljele (www.lidl-service.com) ja saate artiklinumbri (401371_2107) sisestamisel avada oma kasutusjuhendi.



Teenindus

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

SAKSAMAA

E-post: support@inter-quartz.de

Telefon: +49 (0)6198 571825



(FI) 00800 5515 6616

(SE) 00800 5515 6616

(PL) 00800 44 11 493

(LT) 8800 33139

(EE) 80000 49116

(LV) 8000 5884

IAN 401371_2107

Art.-Nr: 4-LD5852-1-2



Tootmisaasta: 2021





Tarnija

Palun arvestage, et järgnev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke esmalt ühendust eelnevalt nimetatud teenindusettevõttega.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
SAKSAMAA



LV Lietošanas un drošības norādījumi

Saturs

Saturs.....	- 181 -
Ievads.....	- 183 -
Paredzētais pielietojums	- 183 -
Komplektācija	- 184 -
Tehniskie dati	- 184 -
Simbolu skaidrojums	- 185 -
Svarīgas drošības norādes.....	- 187 -
Drošības norādes lietotājiem	- 187 -
Drošības norādījumi par bateriju	- 188 -
Displejs	- 192 -
Vadības paneli	- 193 -
Novietojiet ierīci droši.....	- 194 -
Lietošanas uzsākšana.....	- 195 -
Pamata iestatījumi	- 196 -
Rasas punkta temperatūras displejs/ RASAS PUNKTS	- 196 -
Rasas punkta temperatūra.....	- 196 -
Iestatiet mitruma robežvērtības	- 198 -
Aktivizējiet vai deaktivizējiet gaisa mitruma trauksmi.....	- 199 -
Komforta indekss.....	- 200 -

Telpas temperatūras rādījums	- 201 -
Iestatiet brīdinājumu par pelējumu	- 201 -
Gripas un karstuma tabula.....	- 203 -
Gripas brīdinājuma indikators	- 203 -
Karstuma brīdinājuma indikators.....	- 204 -
Parādīt MAX.MIN rādījumu.....	- 204 -
Dzēst MAX.MIN ierakstu	- 204 -
Baterijas uzlādes indikators	- 205 -
Tīrīšanas norādījumi.....	- 205 -
Uzglabāšana	- 205 -
Vienkāršota ES atbilstības deklarācija	- 206 -
Utilizēšana	- 206 -
Elektriskās ierīces utilizēšana	- 207 -
Bateriju utilizēšana	- 208 -
Otrreizējā pārstrāde	- 211 -
Atkritumu izmešana	- 212 -
digi-tech gmbh sniegtā garantija	- 212 -
Garantijas nosacījumi	- 212 -
Garantijas laiks un likumā noteiktās	
prasības par defektiem	- 213 -
Garantijas darbības joma	- 213 -
Noregulējums garantijas gadījumā	- 214 -
Serviss	- 216 -
Piegādātājs.....	- 217 -

IEKŠTELPU KLIMATA MĒRĪTĀJS AR BRĪDINĀJUMA FUNKCIJU

Ievads



Sirsnīgi sveicam ar telpu klimata stacijas ar brīdinājuma funkciju iegādi (turpmāk tekstā "ierīce"). Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes ierīci. Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Šajā dokumentā ir svarīga informācija par drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms ierīces lietošanas iepazīstieties ar visām lietošanas un drošības instrukcijām. Izmantojiet ierīci tikai tā, kā aprakstīts, un tikai norādītajos lietošanas veidos.

Nododot ierīci trešajām personām, nododiet līdzī arī visus dokumentus. Lūdzu, saglabājat iepakojumu un lietošanas instrukciju turpmākai atsaucei.

Paredzētais pielietojums

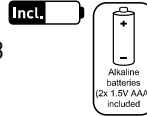
Ierīce ir piemērota aprakstīto funkciju veikšanai. Jebkāda cita ierīces lietošana vai pārveidošana uzskatāma par paredzētajam lietojumam neatbilstošu. Ražotājs nav atbildīgs par

bojājumiem, kas radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas vai nepareizas izmantošanas dēļ. Ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai.

Komplektācija

Norāde. Pēc iegādes, lūdzu, pārbaudiet komplektāciju. Pārliecinieties, ka komplektācijā ir ietvertas visas detaļas un tām nav defektu. Ja komplektācija ir nepilnīga un/vai detaļas ir bojātas, ierīci nelietojiet. Sazinieties ar servisa nodaļu (skatiet sadaļu "Rīcība garantijas gadījumā").

- 1 x Telpu laika stacija
- 2 x baterijas 1,5 V AAA LR03
- 1 x lietošanas instrukcija



Tehniskie dati



- Mērījumu diapazons/temperatūra:
0 °C – 50 °C
- Mērījumu diapazons/gaisa mitrums:
20 % - 95 %
- Temperatūras rādījums/pielaide serdes mērīšanas diapazonā: +/- 1 °C
- Mitruma rādījums/pielaide serdes









mērīšanas diapazonā: 41 % - 80 % - ± 3 %;
cits diapazons: ± 5 %

- Izmēri: aptuveni 115 x 74 x 24 mm
- Svars:
 1. modelis: aptuveni 97 g (neskaitot baterijas)
 2. modelis: aptuveni 93 g (neskaitot baterijas)
- Baterijas: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
--- - līdzstrāvas sprieguma apzīmējums

Simbolu skaidrojums

 BRĪDINĀJUMS !		Šis brīdinājuma simbols/vārds norāda uz vidēja riska apdraudējumu, kas gadījumā, ja tas netiek novērsts, var izraisīt nāvi vai smagas traumas.
Norāde:		Šis signālvārds tiek izmantots papildu informācijai.
		Nepareiza bateriju/akumulatoru lietošana rada

		eksplozijas un bateriju šķidruma noplūdes risku.
		Komplektā sāra baterijas
		Baterijas: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
		Līdzstrāvas apzīmējums
		Lietošanas instrukcija
		Izlasiet lietošanas instrukciju!
		Ar CE zīmi digi-tech gmbh deklarē atbilstību piemērojamajām ES direktīvām.
		Temperatūra iekšā

		Gaisa mitrums
		Brīdinājums par pelējumu
		Brīdinājums par gripu
		Brīdinājums par karstumu

Svarīgas drošības norādes

Drošības norādes lietotājiem



BRĪDINĀJUMS! TRAUMU GŪŠANAS RISKS!

Šo ierīci var izmantot personas (tostarp **bērni** no 8 gadu vecuma) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un

zināšanu trūkumu, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot no tās izrietošos riskus. **Bērni** nedrīkst spēlēties ar ierīci. **Bērni** nedrīkst tīrīt šo ierīci vai veikt tās **tehnisko apkopi** bez uzraudzības. Iepakojuma plēvi glabāji**et bērniem** nepieejamā vietā. Pastāv nosmakšanas risks.

Drošības norādījumi par bateriju



BRĪDINĀJUMS!
APDRAUDĒJUMS
VESELĪBAI!
SPRĀDZIENBĪSTAMS!

Glabāji**et** jaunas un vecas baterijas/akumulatorus **maziem**



bērniem neaizsniedzamā vietā.

Baterijas/akumulatora norīšanas gadījumā nekavējoties jāsāņem medicīniskā palīdzība.

Baterijas/akumulatori vienmēr jāievieto atbilstoši polaritātei. Ja nepieciešams, iepriekš notīriet baterijas un ierīces kontaktus.

Nemēģiniet uzlādēt, īssavienot vai atvērt baterijas. Nekad nekarsējiet baterijas, lai tās uzlādētu. Nekad nepakļaujiet baterijas pārmērīgam karstumam, piemēram, saulei, ugunij vai tamlīdzīgi. Pastāv paaugstināts noplūdes risks! Nekad nemetiet baterijas/akumulatorus ugunī, jo tie var eksplodēt.

Nepareiza bateriju/
akumulatoru lietošana rada



eksplozijas un bateriju šķidruma
noplūdes risku.

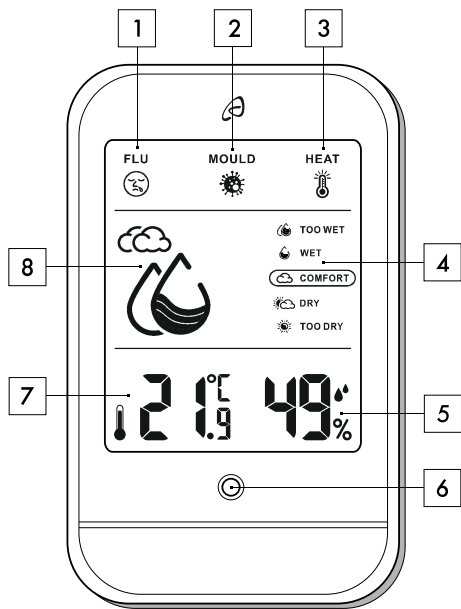
Ja bateriju/akumulatoru šķidrums ir
noplūdis, izvairieties no saskares ar
ādu, acīm un gļotādu. Izmantojiet
cimdus. Ja nonākat saskarē ar
bateriju šķidrumu, nekavējoties
skalojiet skartās vietas ar lielu
daudzumu tīra ūdens un nekavējoties
konsultējieties ar ārstu. Nekavējoties
izņemiet no ierīces nolietoto
bateriju/akumulatoru, pastāv
noplūdes risks.

Norāde:

- Neuzlādējamas baterijas
nedrīkst lādēt!
- Dažādu veidu baterijas vai
jaunas un lietotas baterijas
nedrīkst lietot kopā!

- Savienojuma spailes nedrīkst slēgt īssavienojumā!
- Tukšas baterijas/atkārtoti uzlādējamās baterijas ir jāizņem no ierīces un droši jāiznīcina (skatiet sadaļu "Bateriju utilizācija")!
- Ja ierīce ilgāku laiku netiek lietota, baterijas/atkārtoti uzlādējamās baterijas ir jāizņem.

Displejs

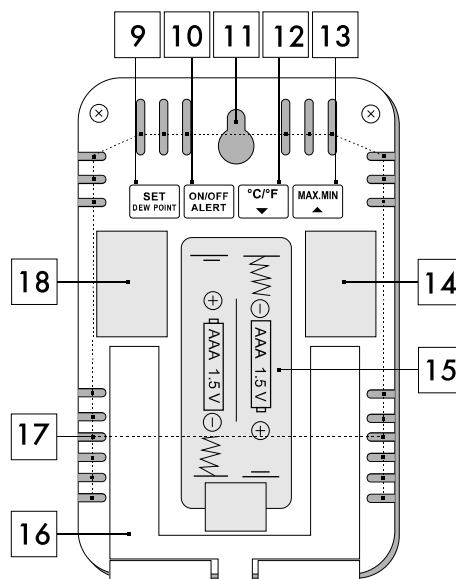


1	Brīdinājums par gripu	2	Brīdinājums par pelējumu
3	Brīdinājums par karstumu	4	Komforta rādījums



5	Telpas gaisa mitrums	6	LED trauksmes signāls
7	Telpas temperatūra	8	Gaisa mitruma simbols

Vadības paneli



9	SET, rāsas punkts	10	ON/OFF, ALERT
11	Piekaramā ierīce	12	°C/°F, ▼ taustiņš uz leju
13	MAX.MIN, ▲ taustiņš uz augšu	14	Magnētiskais turētājs
15	Bateriju nodalījums	16	Statīvs, salokāms
17	Sensori	18	Magnētiskais turētājs

Novietojiet ierīci droši

Ierīci jūs varat izmantot ar palīgapriekojumu piekarināšanai (**11**), piekarot to uz naglas vai skrūves, vienkārši piestiprināt pie magnētiskas metāla virsmas vai uzlikt ar salokāmo statīvu (**16**).

Pirms piestiprināšanas pie sienas pārlicinieties, ka urbšanas vietā nav gāzes, ūdens vai elektrības cauruļu. Nemiet vērā esošo sienas materiālu.

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies neatbilstošas stiprināšanas dēļ.

Pirms uzstādīšanas nosedziet saudzējamās virsmas, lai novērstu skrāpējumus.

Gādājiet, lai:

- vienmēr tiktu nodrošināta atbilstoša ventilācija (nelieciet ierīci plauktos vai vietās, kur aizkari vai mēbeles aizsedz ventilācijas spraugas (**17**), un nodrošiniet vismaz 10 cm atstarpi visās pusēs);
- darbības laikā ierīce nebūtu novietota uz bieza paklāja vai gultas un uz ierīci tieši neiedarbotos siltuma avoti (piemēram, sildītāji);
- ierīce neatrastos tiešos saules staros;
- ierīce nenonāktu saskarē ar ūdens šļakatām un pilieniem (nelieciet uz ierīces un tās tuvumā ar šķidrumiem piepildītus priekšmetus, piemēram, vāzes);
- ierīce neatrastos magnētisko lauku (piemēram, skaļruņu) tiešā tuvumā;
- ierīcē neiekļūtu svešķermeņi;
- ierīces tuvumā neatrastos sveces un citas atklātas liesmas, lai novērstu ugunsgrēka rašanās risku.

Lietošanas uzsākšana

- Atveriet bateriju nodalījumu (**15**) ierīces aizmugurē.

- Ievietojiet divas baterijas (1,5 V AAA R03/LR03) **atbilstoši** poliem.
- Aizveriet bateriju nodalījumu (**15**).
Pēc bateriju ievietošanas displejs uz īsu brīdi tiek parādīts pilnībā, īsi mirgo LED (**6**) trauksmes signāls, un ierīce pārslēdzas uz parasto displeju.

Pamata iestatījumi

Pēc bateriju ievietošanas ierīce ir iepriekš iestatīta uz pelējuma trauksmi ar 65 %, augšējo mitruma robežu - ar 95 % un apakšējo mitruma robežu ar 20 %.

Rasas punkta temperatūras displejs/RASAS PUNKTS

- Parastajā displejā nospiediet SET pogu (**9**), lai parādītu rasas punkta temperatūru.
- Nospiediet vēlreiz SET pogu (**9**), lai atgrieztos normālā displejā/ pašreizējā telpas (**7**) temperatūrā.

Rasas punkta temperatūra

Rasas punkta temperatūru izmanto kā gaisa mitruma attiecības mēru. Tā norāda, cik daudz ūdens tvaiku ir gaisā, un tiek aprēķināta no

relatīvā gaisa mitruma attiecības pret gaisa temperatūru. Ja attiecīgā gaisa temperatūra atbilst rasas punkta temperatūrai, relatīvais gaisa mitrums ir 100%. Jo siltāka ir gaisa temperatūra, jo vairāk mitruma tas spēj absorbēt. Piemēram, tveice ir jūtama, kad rasas punkta temperatūra pārsniedz aptuveni 16 °C. Uz aukstām ārsienām rasas punkta temperatūra pazeminās un uz sienām kondensējas gaisa mitrums, kas noved pie pelējuma veidošanās ilgākā laika periodā.

Rasas punkta temperatūra °C	Cilvēka uztvere	Relatīvais gaisa mitrums 32 °C temperatūrā
> Augstāka par 26 °C	Ļoti augsta, ļoti slikti astmas slimībām	65 % un vairāk
24 - 26 °C	Ļoti nepatīkami, ļoti nomācoši, īpaši gados vecākiem cilvēkiem	62 %
21 - 24 °C	Ļoti mitrs, ļoti nepatīkami	52 % - 60 %

18 - 21 °C	Nedaudz nepatīkami lielākajai daļai vecāka gadagājuma cilvēku	44 % - 52 %
16 - 18 °C	Labi vairumam cilvēku, bet mitrumu jūt visi	37 % - 46 %
13 - 16 °C	Komfortabli/patīkami	38 % - 41 %
10 - 12 °C	Ļoti komfortabli/ ļoti patīkami	31 % - 37 %
< 10 °C	Dažiem cilvēkiem tas ir nedaudz sauss	30 %

Ja rāsas punkta temperatūra paaugstinās virs 50 °C, tiek parādīts "HH.H".

Ja rāsas punkta temperatūra nokrītas zem 0 °C, tiek parādīts "LL.L".

Iestatiet mitruma robežvērtības






- Parastajā displejā nospiediet un turiet **SET** pogu **(9)**. Mirgo telpas gaisa mitruma augšējā robežvērtība **(5)** un **▲**.
- Jūs varat to iestatīt ar °C/°F, ▼ pogu **(12)** vai MAX.MIN, ▲ pogu **(13)** ar 5 soļiem.



LV





- 198 -

- Apstipriniet, nospiežot **SET** pogu (9). Mirgo telpas gaisa mitruma augšējā robežvērtība (5) un ▼.
- Iestatiet to ar °C/°F, ▼ pogu (12) vai MAX.MIN, ▲ pogu (13).
- Apstipriniet, nospiežot **SET** pogu (9). Jūs esat atgriezies normālā displejā/pašreizējā telpas gaisa mitrumā (5).

	Zems gaisa mitrums
	Normāls gaisa mitrums
	Augsts gaisa mitrums






Aktivizējiet vai deaktivizējiet gaisa mitruma trauksmi

- Parastajā displejā nospiediet pogu ON/OFF, ALERT (10), lai aktivizētu mitruma trauksmi. Tā parādās  displejā. Tiklīdz iestatītās vērtības tiek pārsniegtas vai nesasniegtas, mirgo  un sarkanais LED trauksmes signāls (6).

- Nospiediet jebkuru taustiņu, lai izslēgtu sarkano **LED trauksmes (6)** signālu.
 **ALERT**  turpina mirgot, līdz mitrums ir normalizējies, piem., ar ventilāciju.
- Nospiediet pogu ON/OFF, ALERT (**10**), lai izslēgtu mitruma trauksmes signālu.
 **ALERT**  pazūd no displeja.

Komforta indekss

Nolasiet komforta līmeni vienkārši no komforta līmeņa rādījuma (**4**) displejā.

Komforta līmenis	Relatīvais gaisa mitrums
 TOO WET pārāk slapjš	$\geq 85 \%$
 WET slapjš	66 % - 84 %
 COMFORT patīkams	45 % - 65 %
 DRY sausš	30 % - 44 %
 TOO DRY pārāk sausš	$\leq 29 \%$

Piezīme: Komforta līmeņa rādījums ir atkarīgs no telpas relatīvās temperatūras. Ja relatīvā mitruma diapazons ir no 45 % līdz 65 %, bet relatīvā telpas temperatūra nesasniedz aptuveni 20 °C - 25 °C, COMFORT (patīkams) netiek parādīts.


Telpas temperatūras rādījums




- Parastajā displejā nospiediet °C/°F, ▼ pogu (**12**), lai izvēlētos temperatūras vienību grādos pēc Celsija (°C) vai grādos pēc Fārenheita (°F).


Iestatiet brīdinājumu par pelējumu



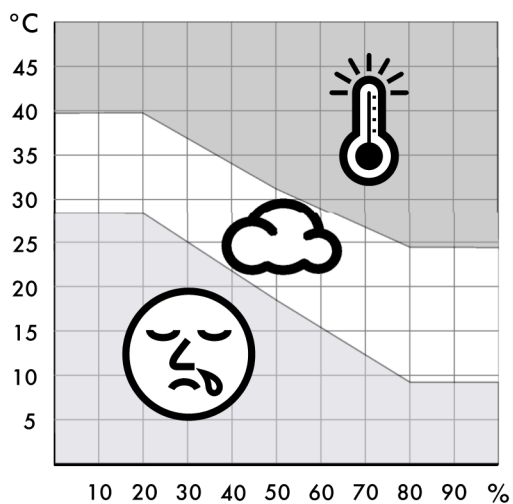
- Parastajā displejā nospiediet un turiet °C/°F, ▼ pogu (**12**). Mirgo telpas gaisa mitruma augšējā robežvērtība (**5**) un pelējuma brīdinājuma  (**2**) simbols.
- Iestatiet to ar °C/°F, ▼ pogu (**12**) vai MAX.MIN, ▲ pogu (**13**).
- Uzgaidiet aptuveni 10 sekundes, iestatītā vērtība ir pieņemta, un ierīce atgriežas normālā displejā. Tiklīdz iestatītās vērtības ir pārsniegtas, mirgo pelējuma brīdinājuma

 (2) simbols un sarkanais LED trauksmes signāls (6).

- Nospiediet jebkuru taustiņu, lai sarkano LED trauksmes signālu (6) reducētu uz tā mirgošanu ik pēc aptuveni 7 sekundēm.

Pelējuma brīdinājuma  (2) simbols turpina mirgot, līdz mitrums ir nokrities zem iestatītās vērtības, piemēram, izmantojot ventilāciju.

Gripas un karstuma tabula



Gripas brīdinājuma indikators



Jūsu ierīce ir aprīkota ar gripas brīdinājuma indikatoru. Ja displejā mirgo








(1) gripas brīdinājuma simbols, mēģiniet to novērst, piemēram, izmantojot sildierīces.

Karstuma brīdinājuma indikators




Jūsu ierīce ir aprīkota ar karstuma

brīdinājuma indikatoru. Ja displejā mirgo   (3) karstuma brīdinājuma simbols, mēģiniet to novērst, piemēram, izmantojot ventilāciju.

Parādīt MAX.MIN rādījumu

- Parastajā displejā nospiediet MAX.MIN,  pogu (13), parādās simbols  un tiek parādītas ierakstītās maksimālās temperatūras un mitruma vērtības.
- Atkārtoti nospiediet MAX.MIN,  pogu (13), parādās simbols  un tiek parādītas reģistrētās minimālās temperatūras un mitruma vērtības.
- Pagaidiet aptuveni 10 sekundes, un ierīce atgriežas parastajā displejā, vai nospiediet MAX.MIN,  pogu (13).


Dzēst MAX.MIN ierakstu

- Parastajā displejā nospiediet MAX.MIN,  pogu (13), parādās simbols .
- Nospiediet un turiet MAX.MIN,  pogu (13), ierakstītās maksimālās un minimālās

temperatūras un mitruma vērtības tiek dzēstas.

- Uzgaidiet aptuveni 10 sekundes, un ierīce atgriežas normālā displejā.

Baterijas uzlādes indikators

Kad baterijas kļūst pārāk vājas, lai ierīce turpinātu darboties, displejā virs istabas temperatūras parādās akumulatora uzlādes līmeņa indikators  (7).

Nomainiet baterijas pēc iespējas ātrāk.

Tīrīšanas norādījumi

Nepareizi veicot tīrīšanu, var sabojāt ierīci.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, sukas ar

metāla vai neilona sariem, asus vai metāla

tīrīšanas priekšmetus, piemēram, nažus, cietas

lāpstīņas un tamlīdzīgi. Tie var sabojāt virsmu.

Tīriet ierīci ar mikstu, sausu, neplūksnotu drānu,

piemēram, tādu, ko izmanto brillu tīrīšanai.

Uzglabāšana

Ja ierīci neplānojat lietot ilgāku laiku, izņemiet bateriju, notīriet ierīci un glabājiet to no saules

stariem pasargātā, sausā, vēsā vietā, ja iespējams, oriģinālajā iepakojumā.


Vienkāršota ES atbilstības deklarācija



Ar šo digi-tech gmbh paziņo, ka telpu klimata stacija ar brīdinājuma funkciju 4-LD5852-1-2 atbilst RoHS 2011/65/ES un 2014/30/ES vadlīnijām.

Lietošanas instrukciju un atbilstības deklarāciju varat lejupielādēt šeit:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Pēc tam noklikšķiniet uz lupas  un ievadiet preces numuru 401371_2107.

Utilizēšana

Produkts un iepakojuma materiāli ir pārstrādājami; lai tos labāk apstrādātu, atbrīvojieties no tiem šķirojot. Kā utilizēt nolietoto produktu, varat uzzināt vietējā pašvaldībā vai pilsētas domē.

Šķirojot atkritumus, pievērsiet uzmanību iepakojuma materiālu marķējumam, tie ir marķēti ar



saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi:

1-7: plastmasa

20-22: papīrs un kartons

80-98: kompozītmateriāli



Elektriskās ierīces utilizēšana

Pirms utilizācijas izņemiet baterijas un atbrīvojieties no tām atsevišķi (skatiet sadaļu "Bateriju utilizēšana"). Uz šo produktu attiecas Eiropas direktīva 2012/19/ES. Pārsvītrotās atkritumu tvertnes simbols nozīmē, ka Eiropas Savienībā produkts jāiznīcina atsevišķā atkritumu savākšanas vietā. Marķētos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā savākšanas punktā, lai pārstrādātu elektriskās un elektroniskās ierīces. Vides aizsardzības nolūkā nemetiet nolietoto produktu sadzīves atkritumos, bet utilizējiet to atbilstoši. Plašāku informāciju par savākšanas punktiem un to darba laiku varat uzzināt vietējā administrācijā. Ievērojiet spēkā esošos noteikumus.



Bateriju utilizēšana



Šis simbols nozīmē, ka baterijas un uzlādējamās baterijas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Bojātas vai izlietotas baterijas/uzlādējamās baterijas ir jāpārstrādā saskaņā ar Direktīvu 2006/66/ES un tās grozījumiem. Patērētājiem ir likumīgs pienākums atbrīvoties no visām baterijām un akumulatoriem neatkarīgi no tā, vai tie satur kaitīgas vielas, piemēram: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins, Li = litījs vai nē, savākšanas punktā savā pašvaldībā/rajonā vai mazumtirdzniecības vietā, lai tie būtu videi draudzīgi un vērtīgu izejvielu iegūšanā, kā piem. kobalta, niķeļa vai vara. Bateriju un akumulatoru atgriešana ir bez maksas.



BRĪDINĀJUMS!

**Nepareiza bateriju/
uzlādējamo bateriju
utilizēšana ir videi
bīstama!**

Dažas no iespējamām
sastāvdaļām, piemēram,
dzīvsudrabs, kadmijs un svins, ir
indīgas un, ja netiek pareizi
iznīcinātas, apdraud vidi. Smagie
metāli var kaitīgi iedarboties uz
cilvēkiem, dzīvniekiem un augiem
un uzkrāties vidē un pārtikas
ķēdē, tādējādi netieši iekļūstot
organismā ar pārtiku.



BRĪDINĀJUMS!

Sprādzienbīstams!

Izmantojot lietotas baterijas, kas satur litiju (Li = litijs), pastāv augsts aizdegšanās risks. Tāpēc īpaša uzmanība jāpievērš tam, lai izlietotas litiju saturošas baterijas un akumulatori tiktu utilizēti pareizi. Nepareiza utilizēšana var izraisīt arī iekšējos un ārējos īssavienojumus termisko efektu (karstuma) vai mehānisku bojājumu dēļ. Īssavienojums var izraisīt aizdegšanos vai eksploziju, un tas var radīt nopietnas sekas cilvēkiem un videi.

Tādēļ, lai izvairītos no ārēja
īssavienojuma, pirms utilizēšanas
aizlīmējiet litija bateriju un
akumulatoru polus ar līmteni.
Baterijas un uzlādējamās
baterijas, kas nav pastāvīgi
ievietotas ierīcē, pirms utilizēšanas
ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi.
Lūdzu, nododiet baterijas un
uzlādējamās baterijas tikai tad,
kad tās ir izlādējušās!
Kad vien iespējams, izmantojiet
uzlādējamās baterijas, nevis
vienreizējās lietošanas baterijas.

Otrreizējā pārstrāde

Produkta iepakojums sastāv no
pārstrādājamiem materiāliem.

Utilizējiet tos videi draudzīgā veidā,
izmantojot ierīkotās savākšanas sistēmas.



Atkritumu izmešana

Iznīciniet iepakojumu videi draudzīgā veidā. Ievērojiet marķējumu uz dažādiem iepakojuma materiāliem un, ja nepieciešams, atdaliet tos atsevišķi.



digi-tech gmbh sniegtā garantija

Uz šo ierīci attiecas **3** gadu garantija, sākot no pirkuma datuma. Šīs ierīces defektu gadījumā jums ir likumā noteiktās tiesības attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju. Mūsu tālāk aprakstītā garantija neierobežo šīs likumā noteiktās tiesības.

Garantijas nosacījumi

Garantijas periods sākas pirkuma dienā. Lūdzu, rūpīgi saglabājiēt čeku. Šis dokuments ir nepieciešams kā pirkuma apliecinājums. Ja trīs gadu laikā pēc šīs ierīces iegādes atklāsies materiāla vai ražošanas defekts, mēs pēc saviem ieskatiem ierīci bez maksas salabosim vai nomainīsim. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, trīs gadu laikā jāiesniedz bojātā ierīce un pirkuma čeks (kvīts) un

īsumā rakstiski jāapraksta defekts un tā rašanās brīdis. Ja defektu sedz mūsu garantija, jūs saņemsiet salabotu vai jaunu ierīci. Nomainot vai saņemot jaunu ierīci, netiek sākts jauns garantijas periods.

Garantijas laiks un likumā noteiktās prasības par defektiem

Sniedzot garantijas pakalpojumu, netiek pagarināts garantijas laiks. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Par visiem bojājumiem vai defektiem, kas pastāv jau iegādes brīdī, jāziņo tūlīt pēc izsaiņošanas. Par remontu, kas veicams pēc garantijas perioda beigām, ir jāmaksā.

Garantijas darbības joma

Ierīce ir rūpīgi izgatavota saskaņā ar stingrām kvalitātes vadlīnijām un rūpīgi pārbaudīta pirms piegādes. Garantija attiecas uz materiālu vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta detaļām, kuras normāli nolietojas un tāpēc ir uzskatāmas par nodiluma detaļām, kā arī uz traukslu detaļu bojājumiem, piem., slēdžu, akumulatoru vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem. Šī

garantija nav spēkā, ja ierīce ir tikusi bojāta, nepareizi izmantota vai uzturēta. Lai ierīci pareizi lietotu, ir stingri jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no lietošanas veidiem un darbībām, kuras lietošanas instrukcijā norādītas kā nevēlamas vai par kurām sniegti brīdinājumi.

Ierīce ir paredzēta tikai privātai, nevis komerciālai lietošanai. Garantija tiek anulēta ļaunprātīgas un nepareizas lietošanas, spēka izmantošanas un iejaukšanās gadījumā, ko nav veikuši mūsu pilnvarotās servisa nodaļas dalībnieki.

Noregulējums garantijas gadījumā

Lai nodrošinātu, ka jūsu pieprasījums tiek ātri apstrādāts, lūdzu, izpildiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Iesniedzot jebkādu pieprasījumu, lūdzu, sagatavojiet čeku un artikula numuru (401371_2107) kā pirkuma apliecinājumu.
- Artikula numuru var atrast uz nosaukuma plāksnītes, gravējuma, instrukciju

titullapā (apakšējā kreisajā pusē) vai uz uzlīmes aizmugurē vai apakšpusē.

- Ja rodas darbības kļūdas vai citi defekti, **vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa nodaļu pa tālruni vai e-pastu.**



Šo pamācību un daudzas citas rokasgrāmatas, produktu video un programmatūru var lejupielādēt vietnē: www.lidl-service.com.



Ar šo QR kodu jūs uzreiz nokļūsit Lidl servisa lapā (www.lidl-service.com), un, ievadot artikula numuru (401371_2107), varat atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

VÄCIJA

E-pasts: support@inter-quartz.de

Tālrunis: +49 (0)6198 571825



(FI) 00800 5515 6616

(SE) 00800 5515 6616

(PL) 00800 44 11 493

(LT) 8800 33139

(EE) 80000 49116

(LV) 8000 5884

IAN 401371_2107

Art. Nr.: 4-LD5852-1-2



Ražošanas gads: 2021



- 216 -



Piegādātājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmākā adrese nav servisa adrese. Sākumā sazinieties ar augstāk norādīto servisa sniedzēju.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
VĀCIJA



Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis.....	- 218 -
Einleitung	- 220 -
Bestimmungsgemäße Verwendung	- 221 -
Lieferumfang.....	- 221 -
Technische Daten.....	- 222 -
Zeichenerklärung.....	- 222 -
Wichtige Sicherheitshinweise	- 225 -
Sicherheitshinweise für Benutzer	- 225 -
Sicherheitshinweise zu der Batterie.....	- 226 -
Display.....	- 230 -
Bedienfelder	- 231 -
Das Gerät sicher positionieren	- 232 -
Inbetriebnahme	- 233 -
Grundeinstellung	- 234 -
Taupunkttemperaturanzeige/ DEW POINT.....	- 234 -
Taupunkttemperatur	- 234 -
Luffeuchtigkeitsgrenzwerte einstellen	- 236 -
Luffeuchtigkeitsalarm aktivieren oder deaktivieren.....	- 237 -
Komfortindex	- 238 -

Raumtemperaturanzeige	- 239 -
Schimmelwarnung einstellen	- 239 -
Grippe- und Hitzeverzeichnis	- 241 -
Grippewarnungsanzeige	- 241 -
Hitzewarnungsanzeige	- 242 -
MAX.MIN-Aufzeichnung anzeigen.....	- 242 -
MAX.MIN-Aufzeichnung löschen.....	- 242 -
Batteriestandsanzeige	- 243 -
Reinigungshinweis	- 243 -
Lagerung	- 244 -
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung ...	- 244 -
Entsorgung	- 245 -
Entsorgung des Elektrogeräts.....	- 245 -
Entsorgung der Batterien	- 246 -
Recycling	- 250 -
Müllentsorgung	- 250 -
Garantie der digi-tech gmbh.....	- 250 -
Garantiebedingungen	- 251 -
Garantiezeit und gesetzliche	
Mängelansprüche.....	- 252 -
Garantieumfang.....	- 252 -
Abwicklung im Garantiefall	- 253 -
Service.....	- 255 -
Lieferant.....	- 256 -

RAUMKLIMASTATION MIT WARNFUNKTION

Einleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Raumklimastation mit Warnfunktion (im Folgenden nur „Gerät“ genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus. Bewahren Sie bitte die Verpackung und die Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen auf.

Bestimmungsgemäße

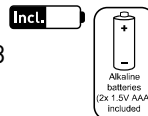
Verwendung

Das Gerät ist zur Verwendung der beschriebenen Funktionen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Lieferumfang

Hinweis: Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind. Sollte die Lieferung unvollständig und/oder Teile beschädigt sein, benutzen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung (siehe "Abwicklung im Garantiefall").


- 1 x Raumklimastation
- 2 x Batterien 1,5 V AAA LR03
- 1 x Bedienungsanleitung



Technische Daten

- Messbereich/Temperatur: 0 °C - 50 °C
- Messbereich/Luftfeuchtigkeit: 20 % - 95 %
- Temperaturanzeige/Toleranz im Kernmessbereich: +/- 1 °C
- Luftfeuchtigkeitsanzeige/Toleranz im Kernmessbereich: 41 % - 80 % - ±3 %; sonstiger Bereich: ±5 %
- Maße: ca. 115 x 74 x 24 mm
- Gewicht:
Modell 1: ca. 97 g (exkl. Batterien)
Modell 2: ca. 93 g (exkl. Batterien)
- Batterien: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
⎓ - Kennzeichen für Gleichspannung

Zeichenerklärung

 WARNUNG !	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
---	---

Hinweis:		Dieses Signalwort wird für zusätzliche Informationen verwendet.
		Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.
		Alkaline-Batterien inklusive
		Batterien: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
		Kennzeichen für Gleichspannung
		Bedienungsanleitung
		Lesen Sie die Bedienungsanleitung!

		Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die digi-tech gmbh die Konformität mit den zutreffenden EU-Richtlinien.
		Temperatur innen
		Luftfeuchtigkeit
		Schimmelwarnung
		Grippewarnung
		Hitzewarnung

Wichtige Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Benutzer



WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich **Kindern** ab 8 Jahren) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit diesem Gerät spielen. Reinigung und

Benutzer-Wartung dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von **Kindern** fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Sicherheitshinweise zu der Batterie



WARNUNG!

GESUNDHEITSGEFAHR!

EXPLOSIONSGEFAHR!

Bewahren Sie neue und alte Batterien/Akkus für **Kleinkinder** un erreichbar auf. Wurde eine Batterie/ein Akku verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Die Batterien/Akkus müssen stets polrichtig eingelegt werden.

Reinigen Sie Batterie- und
Gerätekontakte zuvor bei Bedarf.
Versuchen Sie nicht die Batterien
wieder aufzuladen, kurzzuschließen
oder zu öffnen. Erhitzen Sie niemals
die Batterien/Akkus, um sie wieder
aufzuladen. Setzen Sie die
Batterien/Akkus niemals
übermäßiger Wärme wie
Sonnenschein, Feuer oder
dergleichen aus. Es besteht erhöhte
Auslaufgefahr! Werfen Sie niemals
die Batterien/Akkus ins Feuer, da
diese explodieren können.

Bei unsachgemäßem
Gebrauch der
Batterien/Akkus besteht
Explosionsgefahr und Auslaufgefahr
der Batterieflüssigkeit.



Sollten die Batterien/Akkus doch einmal ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Benutzen Sie Handschuhe. Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit spülen Sie sofort die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Entfernen Sie die erschöpfte Batterie/Akku umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.

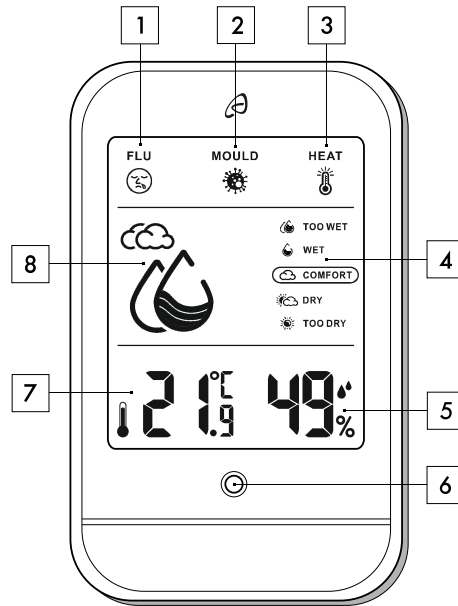
Hinweis:

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte

Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden!

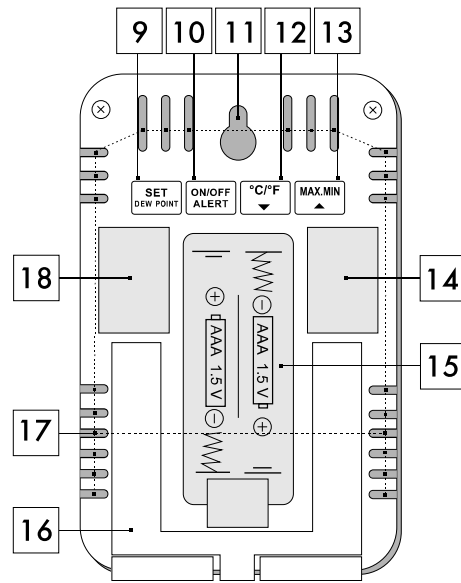
- Die Anschlussklemmen und Gerätekontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Leere Batterien/Akkus sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen (siehe Entsorgung der Batterien)!
- Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wird, sollten die Batterien/Akkus entfernt werden.

Display



1	Grippewarnung	2	Schimmelwarnung
3	Hitzewarnung	4	Komfortanzeige
5	Raumlufffeuchte	6	LED-Alarmsignal
7	Raumtemperatur	8	Luftfeuchtesymbol

Bedienfelder



9	SET, Dew Point	10	ON/OFF, ALERT
11	Hänge- vorrichtung	12	°C/°F, ▼ abwärts-Taste
13	MAX.MIN, ▲ aufwärts-Taste	14	Magnethalterung

15	Batteriefach	16	Ständer, klappbar
17	Sensoren	18	Magnethalterung

Das Gerät sicher positionieren

Sie können das Gerät mit der Hängevorrichtung (**11**) an einem Nagel oder einer Schraube aufhängen, einfach an eine magnetische Metallfläche heften oder mit dem klappbaren Ständer (**16**) aufstellen.

Stellen Sie vor der Befestigung an der Wand sicher, dass sich keine Gas-, Wasser- oder Stromleitung an der Befestigungsstelle befindet. Beachten Sie die Wandbeschaffenheit.

Für entstandene Schäden durch eine unsachgemäße Befestigung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Schützen Sie empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen, da sonst Kratzer entstehen können.

Achten Sie darauf, dass:

- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie das Gerät nicht in Regale oder dorthin, wo Vorhänge oder Möbel die Sensoren (**17**) verdecken und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten);

- das Gerät beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt wird und keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, auf oder neben das Gerät);
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) steht;
- keine Fremdkörper eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit von diesem Gerät ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach (**15**) auf der Rückseite des Gerätes.
- Setzen Sie zwei Batterien (1,5 V AAA R03/LR03) **polrichtig** ein.
- Verschließen Sie das Batteriefach (**15**).
Nach dem Einlegen der Batterien wird das Display kurz vollständig angezeigt, das LED-

Alarmsignal (6) blinkt kurz auf und das Gerät wechselt in die Normalanzeige.

Grundeinstellung

Nach dem Einlegen der Batterien ist das Gerät auf Schimmelalarm mit 65 %, obere Luftfeuchtigkeitsgrenze mit 95 % und untere Luftfeuchtigkeitsgrenze mit 20 % voreingestellt.

Taupunkttemperaturanzeige/ DEW POINT

- Drücken Sie in der Normalanzeige die **SET-Taste (9)**, um die Taupunkttemperatur anzuzeigen.
- Drücken Sie erneut die **SET-Taste (9)**, um wieder in die Normalanzeige/aktuelle **Raumtemperatur (7)** zurückzukehren.

Taupunkttemperatur

Die Taupunkttemperatur wird als Maß für das Verhältnis der Feuchtigkeit in der Luft herangezogen. Sie beschreibt, wie viel Wasserdampf sich in der Luft befindet und berechnet sich aus dem Verhältnis der relativen Luftfeuchte zur Lufttemperatur. Wenn die jeweilige Lufttemperatur mit der

Taupunkttemperatur übereinstimmt, beträgt die relative Luftfeuchtigkeit 100 %. Je wärmer die Lufttemperatur ist, um so mehr Feuchtigkeit kann sie aufnehmen. Schwüle z. B. wird empfunden, wenn die Taupunkttemperatur ca. 16 °C übersteigt. An kalten Außenwänden sinkt die Taupunkttemperatur ab und die Luftfeuchtigkeit schlägt an den Wänden nieder, was über einen längeren Zeitraum zu Schimmelbildung führt.

Taupunkttemperatur °C	Menschliche Wahrnehmung	Relative Luftfeuchtigkeit bei 32 °C
> Höher als 26 °C	Sehr hoch, sehr schlecht für Asthma- Erkrankungen	65 % und höher
24 - 26 °C	Sehr unangenehm, sehr bedrückend besonders für ältere Menschen	62 %
21 - 24 °C	Sehr feucht, sehr unangenehm	52 % - 60 %
18 - 21 °C	Etwas unangenehm für die meisten älteren Menschen	44 % - 52 %

16 - 18 °C	Für die meisten Menschen in Ordnung, aber alle nehmen die Luftfeuchtigkeit wahr	37 % - 46 %
13 - 16 °C	Komfortabel/angenehm	38 % - 41 %
10 - 12 °C	Sehr komfortabel/sehr angenehm	31 % - 37 %
< 10 °C	Ein bisschen trocken für einige Menschen	30 %




Steigt die Taupunkttemperatur über 50 °C, wird „HH.H“ angezeigt.

Fällt die Taupunkttemperatur unter 0 °C, wird „LL.L“ angezeigt.

Luftfeuchtigkeitsgrenzwerte einstellen

- Drücken und halten Sie in der Normalanzeige die **SET-Taste (9)**. Es blinkt der obere Grenzwert der Raumluftfeuchte **(5)** und **▲**.


- Sie können ihn mit der °C/°F, ▼-Taste **(12)** oder der MAX.MIN, ▲-Taste **(13)** in 5-%-Schritten einstellen.
- Bestätigen Sie mit Druck auf die SET-Taste **(9)**. Es blinkt der untere Grenzwert der Raumluftfeuchte **(5)** und ▼.
- Stellen Sie ihn mit der °C/°F, ▼-Taste **(12)** oder der MAX.MIN, ▲-Taste **(13)** ein.
- Bestätigen Sie mit Druck auf die SET-Taste **(9)**.
Sie sind wieder in der Normalanzeige/
aktuelle Raumluftfeuchte **(5)**.



	Niedrige Luftfeuchte
	Normale Luftfeuchte
	Hohe Luftfeuchte

Luftfeuchtigkeitsalarm aktivieren oder deaktivieren






- Drücken Sie in der Normalanzeige die ON/OFF, ALERT-Taste **(10)**, um den Luftfeuchtigkeitsalarm zu aktivieren. Es erscheint ▲ **(ALERT)** ▼ im Display. Sobald die



eingestellten Werte über- oder unterschritten werden, blinken  und das rote LED-Alarmsignal **(6)**.

- Drücken Sie eine beliebige Taste, um das rote LED-Alarmsignal **(6)** auszuschalten.  blinkt weiter, bis die Luftfeuchtigkeit wieder einen normalen Wert erreicht hat, z. B. durch Lüften.
- Drücken Sie die ON/OFF, ALERT-Taste **(10)**, um den Luftfeuchtigkeitsalarm zu deaktivieren.
Es verschwindet  vom Display.

Komfortindex

Lesen Sie das Komfortniveau einfach bei der Komfortanzeige **(4)** auf dem Display ab.

Komfortniveau	Relative Luftfeuchtigkeit
 TOO WET zu nass	≥ 85 %
 WET nass	66 % - 84 %
 COMFORT angenehm	45 % - 65 %

 DRY trocken	30 % - 44 %
 TOO DRY zu trocken	≤ 29 %

Hinweis: Die Komfortanzeige hängt von der relativen Raumtemperatur ab. Liegt der relative Luftfeuchtigkeitsbereich zwischen 45 % und 65 %, wird aber die relative Raumtemperatur von ca. 20 °C - 25 °C nicht erreicht, wird COMFORT (angenehm) nicht angezeigt.


Raumtemperaturanzeige





- Drücken Sie in der Normalanzeige die °C/°F, ▼-Taste (**12**), um die Temperatureinheit Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) zu wählen.

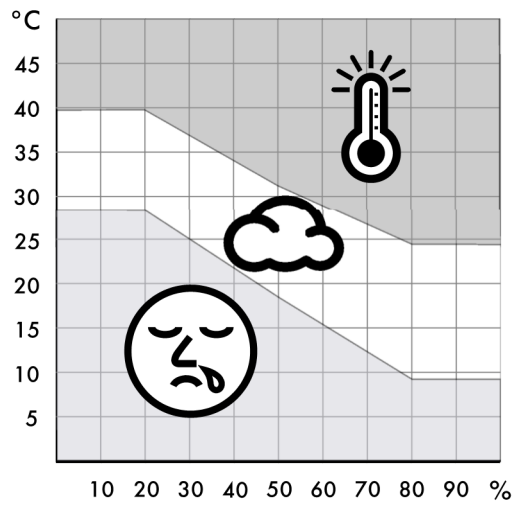
Schimmelwarnung einstellen



- Drücken und halten Sie in der Normalanzeige die °C/°F, ▼-Taste (**12**). Es blinkt der obere Grenzwert der Raumlufffeuchte (**5**) und das Symbol  (**2**) Schimmelwarnung.


- Stellen Sie ihn mit der °C/°F, ▼-Taste **(12)** oder der MAX.MIN, ▲-Taste **(13)** ein.
- Warten Sie ca. 10 Sekunden, der eingestellte Wert wurde übernommen und das Gerät kehrt zur Normalanzeige zurück. Sobald die eingestellten Werte überschritten werden, blinken das Symbol  **(2)** Schimmelwarnung und das rote LED-**Alarmsignal (6)**.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um das rote LED-**Alarmsignal (6)** auf ein Aufleuchten alle ca. 7 Sekunden zu reduzieren. Das Symbol  **(2)** Schimmelwarnung blinkt weiter, bis die Luftfeuchtigkeit wieder unter den eingestellten Wert gefallen ist, z. B. durch Lüften.

Grippe- und Hitzeverzeichnis




Grippewarnungsanzeige



Ihr Gerät ist mit einer
Grippewarnungsanzeige ausgestattet. Blinkt das
Symbol  (1) Grippewarnung im Display,
schaffen Sie Abhilfe z. B. durch Heizen.

Hitzewarnungsanzeige



Ihr Gerät ist mit einer Hitzewarnungsanzeige ausgestattet. Blinkt das Symbol  (3) Hitzewarnung im Display, schaffen Sie Abhilfe z. B. durch Lüften.

MAX.MIN-Aufzeichnung anzeigen


- Drücken Sie in der Normalanzeige die MAX.MIN, ▲-Taste (13), es erscheint **MAX** und die aufgezeichneten maximalen Temperatur- und Luftfeuchtwerte werden angezeigt.
- Drücken Sie wiederholt die MAX.MIN, ▲-Taste (13), es erscheint **MIN** und die aufgezeichneten minimalen Temperatur- und Luftfeuchtwerte werden angezeigt.
- Warten Sie ca. 10 Sekunden und das Gerät kehrt zur Normalanzeige zurück oder drücken Sie die MAX.MIN, ▲-Taste (13).

MAX.MIN-Aufzeichnung löschen

- Drücken Sie in der Normalanzeige die MAX.MIN, ▲-Taste (13), es erscheint **MAX**.

- Drücken und halten Sie die MAX.MIN, ▲ - Taste (**13**), die aufgezeichneten maximalen und minimalen Temperatur- und Luftfeuchtwerte werden gelöscht.
- Warten Sie ca. 10 Sekunden und das Gerät kehrt zur Normalanzeige zurück.

Batteriestandsanzeige

Wenn die Batterien zu schwach werden, um das Gerät in Betrieb zu halten, erscheint die Batteriestandsanzeige  im Display über der Raumtemperatur (**7**).

Ersetzen Sie schnellstmöglich die Batterien.

Reinigungshinweis

Unsachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen

Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen,

fusselfreien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

Lagerung

Wird das Gerät über eine längere Zeit nicht verwendet, entnehmen Sie die Batterien und bewahren Sie das Gerät, gereinigt und vor Sonnenlicht geschützt, an einem trockenen, kühlen Ort, bestenfalls in der Originalverpackung, auf.


Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass die Raumklimastation mit Warnfunktion 4-LD5852-1-2 der Richtlinie RoHS 2011/65/EU und der Richtlinie 2014/30/EU entspricht.

Ihre Bedienungsanleitung und Konformitätserklärung können Sie hier herunterladen:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Dann klicken Sie auf die Lupe  und geben Sie die Artikelnummer 401371_2107 ein.



Entsorgung

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe

20-22: Papier und Pappe

80-98: Verbundstoffe.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie die Batterien/Akkus vor der Entsorgung und entsorgen

Sie diese getrennt (siehe Entsorgung der Batterien). Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne



bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse der Umwelt nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

Entsorgung der Batterien

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EU und deren Änderungen recycelt werden. Verbraucher sind



gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe, wie: Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihres Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können.

Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.



WARNUNG!

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung

die Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher

Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben.

Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladene Zustand abgeben!
Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

Recycling

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien.

Entsorgen Sie diese umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Müllentsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.



Garantie der digi-tech gmbh

Sie erhalten auf dieses Gerät **3** Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im

Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des

Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (401371_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem

Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links)
oder als Aufkleber auf der Rück- oder
Unterseite.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige
Mängel auftreten, **kontaktieren Sie
zunächst die nachfolgende
Serviceabteilung telefonisch oder per E-
Mail.**



Auf www.lidl-service.com können Sie
diese Anleitung und viele weitere
Handbücher, Produktvideos und
Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code
gelangen Sie direkt auf die
Lidl-Service-Seite
(www.lidl-service.com) und
können mittels der Eingabe
der Artikelnummer
(401371_2107) Ihre
Bedienungsanleitung
öffnen.

Service

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

DEUTSCHLAND

E-Mail: support@inter-quartz.de

Telefon: +49 (0)6198 571825



(FI) 00800 5515 6616

(SE) 00800 5515 6616

(PL) 00800 44 11 493

(LT) 8800 33139

(EE) 80000 49116

(LV) 8000 5884

IAN 401371_2107

Art.-Nr.: 4-LD5852-1-2



Herstellungsjahr: 2021

- 255 -

(DE) (AT) (CH)



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
DEUTSCHLAND



- 256 -



digi-tech gmbh

Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY

Last information update ·
Tietojen jakaja Informationsstatus ·
Stan informacii · Informācijas data ·
Teabe kuupäev · Informācijas datums ·
Stand der Informationen:
11/2021
Art.-Nr.: 4-LD5852-1-2

IAN 401371_2107

